

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 778
Sitzung vom 02/10/2025
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Ermächtigung zur Unterzeichnung des
Vertrages für die Erneuerung des
Landeskollektivvertrages für das
Lehrpersonal und die
Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel-
und Oberschulen der Autonomen Provinz
Bozen für den Dreijahreszeitraum
2025-2027

Oggetto:

Autorizzazione alla sottoscrizione
dell' Accordo per il rinnovo del contratto
collettivo provinciale per il personale
docente e educativo delle scuole primarie e
secondarie di primo e secondo grado della
Provincia autonoma di Bolzano per il
triennio 2025-2027

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

16, 17, 18

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat in die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Unterlagen Einsicht genommen:

Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, betreffend „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Dekrete des Präsidenten der Republik vom 20. Jänner 1973, Nr. 116, und vom 4. Dezember 1981, Nr. 761, betreffend Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen“, welches in Artikel 1 Absatz 2 die Zuständigkeiten der Staatsverwaltung auf dem Sachgebiet der dienst- und besoldungsrechtlichen Stellung des planmäßigen und außerplanmäßigen Lehrpersonals - Inspektoren, Direktoren und Lehrer - der Provinz Bozen überträgt, bestimmt im Artikel 12 Absatz 9 u.a. Folgendes:

„Die dem Kollektivvertrag vorbehaltenen Rechtsinstitute und Aspekte des Arbeitsverhältnisses werden nach Anhören des Ministeriums für Unterricht, Universität und Forschung durch Verträge auf Landesebene geregelt, mit denen die Verwirklichung der Zielsetzungen der Schulordnung und jener laut Artikel 9 verfolgt wird und das in den entsprechenden gesamtstaatlichen Kollektivverträgen vorgesehene Grundgehalt, die beruflichen Einstufungen sowie die sozialversicherungsrechtliche Behandlung laut den geltenden Bestimmungen gewährleistet werden. [...] In genannten Verträgen können außerdem Formen ergänzender Vorsorge und Krankenversicherung ohne Kosten zu Lasten des Staates vorgesehen werden. [...]“

Das Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „Personalordnung des Landes“, regelt das Verfahren von Kollektivvertragsverhandlungen.

Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 sieht vor: „Der Kollektivvertragsentwurf wird innerhalb von 20 Tagen nach Unterzeichnung der Landesregierung übermittelt. Zusammen mit dem unterzeichneten Kollektivvertragsentwurf wird auch Folgendes übermittelt:

- a) der Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages, versehen mit entsprechenden Übersichten über das betroffene Personal, die Kosten und die Sozialabgaben, wobei die Gesamtausgabe sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre zu

La Giunta Provinciale

ha considerato le seguenti norme giuridiche, atti amministrativi e documentazione:

Il decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, riguardante *“Approvazione del testo unificato dei decreti del Presidente della Repubblica 20 gennaio 1973, n. 116, e 4 dicembre 1981, n. 761, concernenti norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Bolzano”*, che all'articolo 1, comma 2, delega alla Provincia di Bolzano le attribuzioni dell'amministrazione dello Stato in materia di stato giuridico ed economico del personale insegnante - ispettivo, direttivo e docente - dispone, fra l'altro, all'articolo 12, comma 9:

„Gli istituti e le materie del rapporto di lavoro riservati alla contrattazione collettiva sono disciplinati, sentito il Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca, da contratti provinciali volti al perseguimento degli obiettivi posti dall'ordinamento scolastico e al perseguimento delle finalità di cui all'articolo 9, garantendo il rispetto del trattamento economico fondamentale previsto dai rispettivi contratti collettivi nazionali, nonché il rispetto delle qualifiche e del trattamento di previdenza previsto dalle vigenti normative. [...] I predetti contratti possono, altresì, disciplinare, senza oneri a carico dello Stato, forme di previdenza e di assistenza sanitaria integrative. [...]“

La legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, recante *“Ordinamento del personale della Provincia”*, disciplina il procedimento per la contrattazione collettiva.

L'articolo 5 comma 5 della legge provinciale n. 6/2015 prevede che: *“Una volta sottoscritta, l'ipotesi di contratto collettivo viene trasmessa entro 20 giorni alla Giunta provinciale. Unitamente all'ipotesi di contratto collettivo sottoscritta sono trasmessi anche:*

- a) *la relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, corredata di appositi prospetti relativi al personale interessato, ai costi e agli oneri riflessi, con la quantificazione della spesa complessiva, sia per l'anno in corso sia per gli anni successivi;*

quantifizieren ist,

b) aufgehoben,

c) das vom Rechnungsprüferkollegium abgegebene begründete Gutachten zum Kollektivvertragsentwurf zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben.“

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 656 vom 26.08.2025, abgeändert mit Beschluss Nr. 685 vom 05.09.2025, die Programmziele für die Kollektivvertragsverhandlungen für das Lehrpersonal und die Erzieher/ Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2025-2027 festgelegt.

Gemäß Artikel 4/bis Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 setzt sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen aus dem Präsidenten und zwei effektiven Mitgliedern zusammen. Diese sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 145 vom 19. März 2024 ernannt worden.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 304 vom 13.05.2025 die Liste der von den einzelnen Körperschaften namhaftgemachten Vertreter und Vertreterinnen genehmigt. Diese ergänzen und leisten der Agentur rechtliche, verwaltungstechnische und fachspezifische Unterstützung.

Am 9. September 2025 wurde der beiliegende Entwurf für einen „Vertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2025-2027“ vorunterzeichnet (Anlage 1).

Im beiliegenden Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages, der integrierender Teil dieses Beschlusses ist, sind im Detail der Anlass und die Rahmenbedingungen, das Verhandlungsergebnis und die Kostenberechnung angegeben (Anlage 2).

Das Rechnungsprüferkollegium der Autonomen Provinz Bozen hat ein positives Gutachten zum Entwurf für einen „Vertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den

b) abrogato;

c) il parere motivato espresso dal Collegio dei revisori dei conti sull'ipotesi di contratto collettivo, attestante la compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.”

La Giunta provinciale, con deliberazione n. 656 del 26.08.2025, modificato con deliberazione n. 685 del 05.09.2025, ha definito gli obiettivi programmatici per la contrattazione collettiva per il personale docente ed educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2025-2027.

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 2, della legge provinciale n. 6/2015 l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali si compone del presidente e di due membri effettivi. Questi sono stati nominati con deliberazione della Giunta provinciale n. 145 del 19 marzo 2024.

Con deliberazione n. 304 del 13.05.2025 la Giunta provinciale ha approvato l'elenco dei/delle rappresentanti designati/e da ciascun ente. Essi/esse integrano e forniscono specifico supporto giuridico, tecnico, amministrativo e professionale all'Agenzia.

In data 9 settembre 2025 è stata siglata l'allegata ipotesi di “Accordo per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2025-2027” (allegato 1).

Nell'allegata relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, costituente parte integrante della presente deliberazione, sono indicati in modo dettagliato le premesse e il quadro di riferimento, i risultati della contrattazione e il calcolo dei costi (allegato 2).

Il Collegio dei Revisori dei conti della Provincia autonoma di Bolzano ha espresso parere favorevole sull'ipotesi di “Accordo per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il

Dreijahreszeitraum 2025-2027“ im Sinne von Artikel 5 Absatz 5 Buchst. c) des Landesgesetzes Nr. 6/2015 zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben erteilt.

Die Landesregierung erachtet es aus den in den Prämissen und im Begleitbericht angeführten Begründungen für notwendig, den beiliegenden Entwurf für einen „*Vertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2025-2027*“ zu genehmigen und die Ermächtigung zur Unterzeichnung im Sinne von Artikel 5 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 zu erteilen.

Die finanziellen Mittel für die Ermächtigung der Vertragsverhandlungen sind im Landesgesetz vom 20. Dezember 2024, Nr. 11, i.g.F. „*Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2025*“, vorgesehen.

Absatz 1 von Artikel 5 verfügt: „*Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Landesebene wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2025-2027 die Höchstaussgabe von 349.494.000,00 € für das Jahr 2025, die Höchstaussgabe von 274.494.000,00 € für das Jahr 2026 und die Höchstaussgabe von 274.494.000,00 € für das Jahr 2027 genehmigt*“.

Absatz 2 von Artikel 2-bis verfügt: „*Unter Einhaltung der in Absatz 1 genannten Ausgabengrenzen erfolgt die Festlegung der Finanzmittel für die einzelnen Verhandlungsbereiche durch die Landesregierung bei der Festlegung der Programmziele gemäß Artikel 5 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, in geltender Fassung.*“

Am 9. September 2025 haben der Präsident, die Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen und die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen den beiliegenden Kollektivvertragsentwurf vorunterzeichnet.

Der vorliegende Vertragsentwurf entspricht den von der Landesregierung mit den Beschlüssen Nr. 656/2025 und Nr. 685/2025 festgelegten Programmzielen.

Die nötigen Behebungen sind aus dem Sonderfonds für die Vertragsverhandlungen, Kapitel U20031.0420, durchzuführen, um die ermächtigten Ausgaben auf den im

triennio 2025-2027“, per quanto di propria competenza, ai sensi dell'art. 5, comma 5, lett. c), della legge provinciale n. 6/2015, in riferimento alla compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.

La Giunta provinciale ritiene necessario, per i motivi esposti nelle premesse e nella relazione accompagnatoria, approvare l'allegata ipotesi di “Accordo per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2025-2027” e conferire l'autorizzazione alla sottoscrizione ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale n. 6/2015.

Le risorse finanziarie per l'autorizzazione alla contrattazione collettiva sono disciplinate nella legge provinciale 20 dicembre 2024, n. 11, s.m.i. “*Legge di stabilità provinciale per l'anno 2025*”.

Il comma 1 dell'articolo 5 dispone: “*Per la contrattazione collettiva a livello provinciale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2025-2027, una spesa massima di 349.494.000,00 € per l'anno 2025, una spesa massima di 274.494.000,00 € per l'anno 2026 e una spesa massima di 274.494.000,00 € per l'anno 2027*”.

Il comma 2 dell'articolo 2-bis dispone: “*Nel rispetto dei limiti di spesa di cui al comma 1, la determinazione degli importi per ciascun ambito di contrattazione viene effettuata dalla Giunta provinciale in sede di definizione degli obiettivi programmatici ai sensi dell'articolo 5, comma 1, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, e successive modifiche.*”

Il 9 settembre 2025 il Presidente, i membri dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali e le organizzazioni sindacali rappresentative, hanno siglato l'allegata ipotesi di contratto collettivo.

La presente ipotesi di contratto collettivo rispetta gli obiettivi programmatici approvati dalla Giunta provinciale con le deliberazioni n. 656/2025 e n. 685/2025.

Sono da effettuarsi i necessari prelievi dal fondo speciale per i rinnovi contrattuali di cui al capitolo U20031.0420, in modo da imputare le spese autorizzate ai capitoli individuati nella parte

beschließenden Teil dieses Beschlusses aufgelisteten Kapiteln anzulasten.

Es wird Einsicht genommen in das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011 Nr. 118, welches vorsieht, dass Änderungen im Interesse des Schatzmeisters an diesen mittels Anlage 8/1, welche integrierender und integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, übermittelt werden (Anlage 3).

Aufgrund dieser Prämissen und nach Anhören des Berichterstatters

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. den beigefügten Entwurf für einen „*Vertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2025-2027*“ (Anlage 1), der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen,
2. den Präsidenten und die effektiven Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen zu ermächtigen, den endgültigen „*Vertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2025-2027*“, der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu unterzeichnen (Anlage 1), nach Anhörung des Ministeriums für Bildung und Verdienst und nach positiver Bescheinigung durch die Kontrollsektion des Rechnungshofes oder nach Ablauf von 15 Tagen nach Übermittlung des Vertragsentwurfes an den Rechnungshof, im Sinne des gesetzesvertretenden Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113, zur Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut in Sachen Kontrolle durch den Rechnungshof,
3. die jeweiligen Mehrausgaben, welche sich aus der Anwendung des vorliegenden Vertragsentwurfes ergeben, auf dem eigens für jedes Haushaltsjahr im Bereich 20, Programm 03 des Haushaltsvoranschlags 2025-2027 auf Kapitel U20031.0420 der jeweiligen Haushalte dotierten Fonds zu

deliberante della presente deliberazione.

visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, che prevede che le variazioni d'interesse del Tesoriere siano trasmesse allo stesso mediante l'allegato 8/1 che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione (allegato 3);

Sulla base delle suesposte premesse e sentito il relatore, la Giunta Provinciale a voti unanimi legalmente espressi

d e l i b e r a:

1. di approvare l'allegata ipotesi di "Accordo per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2025-2027" (allegato 1) che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
2. di autorizzare il Presidente ed i Membri effettivi dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali, a sottoscrivere definitivamente l' "Accordo per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2025-2027" costituente parte integrante della presente deliberazione (allegato 1), sentito il Ministero dell'istruzione e del merito ed a seguito di certificazione positiva della sezione di controllo della Corte dei conti oppure decorsi 15 giorni dalla trasmissione dell'ipotesi di contratto alla Corte dei conti ai sensi del decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113 in merito alla norma di attuazione allo statuto speciale in materia di controlli della Corte dei conti;
3. di autorizzare i relativi maggiori costi, derivanti dall'applicazione dell'allegata ipotesi di contratto, sull'apposito fondo iscritto per ciascun esercizio nella missione 20 programma 03 del bilancio di previsione finanziario 2025-2027 quantificati per l'anno 2025 in euro 61.691.002,80, per l'anno 2026 in

ermächtigen, und zwar für das Jahr 2025 in Höhe von 61.691.002,80 Euro, für das Jahr 2026 in Höhe von 65.215.949,09 Euro (Folgekosten) und für das Jahr 2027 in Höhe von 65.215.949,09 Euro (Folgekosten),

euro 65.215.949,09 (che costituiscono i costi a regime) e per l'anno 2027 in euro 65.215.949,09 (che costituiscono i costi a regime) sull'apposito fondo per la contrattazione di cui al capitolo U20031.0420 iscritto per ciascun esercizio;

4. von dem unter Punkt 3 genannten Fonds für jedes Finanzjahr des Haushaltsvoranschlags die notwendigen Geldmittel zugunsten der Ausgabenkapitel zu beheben, denen die Mehrausgaben des Vertragsentwurfes, welcher einen wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, angelastet werden,

4. di prelevare dal fondo di cui al punto 3 per gli esercizi del bilancio di previsione le somme necessarie a favore dei capitoli di spesa cui fanno carico le maggiori spese connesse con l'ipotesi di contratto collettivo allegato, che costituisce parte integrante alla presente deliberazione;

Kapitel	Finanzposition	Beschreibung	Aut. Zweckbindung	Ausgabe	Ausgabe	Ausgabe	Summe
Capitolo	Posizione	Descrizione	Impegno automatico	Stanziamiento	Stanziamiento	Stanziamiento	Totali
	finanziaria			2025	2026	2027	
U04021.5880	U0000522	Gehälter/stipendi	L250000522	46.365.785,74 €	49.063.736,87 €	49.063.736,87 €	144.493.259,48 €
U04021.5910	U0000523	Sozialabgaben	L250000523	11.396.222,71 €	12.018.337,11 €	12.018.337,11 €	35.432.896,93 €
U04021.5111	U0003197	IRAP	L250003197	3.928.994,35 €	4.133.875,11 €	4.133.875,11 €	12.196.744,57 €
		Summe/Totale		61.691.002,80 €	65.215.949,09 €	65.215.949,09 €	192.122.900,98 €

5. die Änderungen am Haushaltsvoranschlag, am technischen Dokument und am Verwaltungshaushalt der Autonomen Provinz Bozen 2025-2027 (Anlage 3) vorzunehmen, welche in der Anlage als integrierender und wesentlicher Bestandteil aufscheinen,
6. mit dem gegenständlichen Akt die Änderungen in der Kompetenz- als auch Kassenmittelausstattung am Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2025-2027, welche in der Anlage 8/1 (Anlage 3) als integrierender und wesentlicher Bestandteil aufscheinen, dem Schatzmeister zu übermitteln,
7. vorliegenden Beschluss mit den entsprechenden Anlagen an den Rechnungshof - Kontrollsektion Bozen, gemäß gesetzestretendem Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113, zu übermitteln,
8. den endgültigen Landeskollektivvertrag im Sinne von Artikel 5 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichen.

5. di effettuare le variazioni al bilancio di previsione, al Documento tecnico di accompagnamento e al bilancio gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2025-2027 (allegato 3) come risultanti dall'elenco allegato alla presente deliberazione, che ne costituisce parte integrante e sostanziale;
6. di trasmettere al tesoriere le variazioni, in termini di competenza e di cassa al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2025-2027, come risultanti dall'allegato 8/1, (Allegato 3) il quale costituisce parte integrante e sostanziale del presente atto;
7. di trasmettere la presente deliberazione e i relativi allegati alla Corte dei conti – Sezione di controllo di Bolzano, in applicazione del decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113;
8. di pubblicare ai sensi dell'articolo 5, comma 7, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, il contratto collettivo provinciale definitivo sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

ENTWURF

Vertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2025-2027

Unterzeichnet am 09.09. 2025 aufgrund des
Beschlusses der Landesregierung vom _____ 2025.

Artikel 1 Anwendungsbereich

1. Dieser Landeskollektivvertrag (LKV) gilt für das Lehrpersonal, einschließlich das Lehrpersonal mit Diplom an Oberschulen und die Erzieher/innen, mit unbefristetem und befristetem Vertrag gemäß Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 24. Juli 1996, Nr. 434.

Artikel 2 Zeitraum und Inhalt des Vertrages

1. Der vorliegende Vertrag bezieht sich auf den Dreijahreszeitraum 2025-2027 des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols. Er bleibt in Kraft, bis er durch einen nachfolgenden Landeskollektivvertrag ersetzt wird.
2. Die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen laufen ab dem jeweiligen Fristbeginn, der in den einzelnen Vertragsbestimmungen angegeben ist.

Artikel 3 Landeszulage

1. Ab 1. Jänner 2025 steht die Landeszulage gemäß Art. 17 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und

IPOTESI

Accordo per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educa- tivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia auto- noma di Bolzano per il triennio 2025-2027

Firmato in data _____ 2025 sulla base della delibera-
zione di Giunta provinciale n. _____ del _____ 2025.

Articolo 1 Ambito di applicazione

1. Il presente Contratto collettivo provinciale (CCP) si applica al personale docente, incluso il personale diplomato delle scuole secondarie di secondo grado, e educativo, con contratto a tempo indeterminato e determinato di cui all'articolo 1 del decreto legislativo 24 luglio 1996, n. 434.

Articolo 2 Durata ed oggetto del contratto

1. Il presente accordo si riferisce al triennio 2025-2027 del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano. Esso rimane comunque in vigore fino a quando sarà sostituito dal successivo contratto collettivo provinciale.
1. Gli effetti giuridici ed economici decorrono dalle specifiche decorrenze indicate nelle singole disposizioni contrattuali.

Articolo 3 Indennità provinciale

1. A partire dal 1° gennaio 2025 l'indennità provinciale di cui all'art. 17 del Testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente ed educativo delle scuole

Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen
Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1, 39100 Bozen
verhandlungen.contrattazioni@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali
Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano
verhandlungen.contrattazioni@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali
Palaz provincial 1, Plaza Silvius Magnago 1, 39100 Bulsan
verhandlungen.contrattazioni@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Tel. 0471 41 11 80 St.-Nr. / Cod. Fisc. – MwSt.Nr. / P.IVA 00390090215  verhandlungen.contrattazioni@pec.prov.bz.it

Oberschulen Südtirols vom 23. April 2003, ersetzt durch Art. 3 des Landeskollektivvertrages vom 13. Juni 2013, laut Anlage 1 dieses Vertrages zu.

2. Die Landeszulage gemäß Absatz 1 wird in den Monaten Juli und August nicht ausbezahlt und hat keine Auswirkungen auf das 13. Monatsgehalt.
3. Die zukünftigen Lohnerhöhungen gemäß GSTKV werden mit den dort vorgesehenen Fälligkeiten ausbezahlt. Die Beträge, die diesen Lohnerhöhungen entsprechen, werden mit denselben Fälligkeiten von der in diesem Zeitraum zustehenden Landeszulage abgezogen.

Artikel 4 Weitere Landeszulage

1. Artikel 5 Absatz 2 des Landeskollektivvertrags für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols für das Jahr 2009 vom 13. Juni 2013, wird mit Wirkung 01.01.2025 wie folgt ersetzt:

„2. Ab 1. Januar 2025 wird die Landeszulage gemäß Artikel 17 des Einheitstextes vom 23. April 2003 betreffend die Dienstaltersabschnitte des Landes 9 bis 14 Jahren und 15 bis 20 Jahren um folgende Jahresbruttobeträge erhöht:

- **323,00 Euro** für die staatliche Einstufung 15-20 Dienstjahre,
- **626,00 Euro** für die staatliche Einstufung 21-27 Jahre,
- **814,00 Euro** für die staatliche Einstufung 28-34 Jahre,
- **1.002,00 Euro** für die staatliche Einstufung ab 35 Jahren.

Eventuell bereits bezahlte Beträge der Landeszulage für das Jahr 2025 gemäß diesem Absatz werden mit den oben genannten Beträgen verrechnet.“

elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano del 23 aprile 2003, così come sostituito dall'art. 3 del Contratto collettivo provinciale del 13 giugno 2013, spetta come da allegato 1 al presente contratto.

2. L'indennità provinciale di cui al comma 1 non viene corrisposta per i mesi di luglio e agosto e non ha effetti sulla tredicesima mensilità.
3. I futuri aumenti retributivi di cui al CCNL sono erogati con le decorrenze ivi previste. Gli importi corrispondenti a questi aumenti retributivi sono decurtati, con le stesse decorrenze, dall'indennità provinciale spettante nel rispettivo periodo.

Articolo 4 Ulteriore indennità provinciale

1. Il comma 2 dell'articolo 5 del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano per l'anno 2009 del 13 giugno 2013, a decorrere dal 01/01/2025, è così sostituito:

„2. Con decorrenza 1° gennaio 2025 l'indennità provinciale di cui all'articolo 17 del Testo Unico del 23 aprile 2003, corrispondente alle fasce di anzianità di servizio provinciale da 9 a 14 e da 15 a 20 anni, è aumentata dei seguenti importi annui lordi:

- **323,00 euro** per l'inquadramento statale 15-20 anni;
- **626,00 euro** per l'inquadramento statale 21-27 anni;
- **814,00 euro** per l'inquadramento statale 28-34 anni;
- **1.002,00 euro** per l'inquadramento statale dai 35 anni.

Eventuali importi dell'indennità provinciale di cui al presente comma, già corrisposti per l'anno 2025, saranno compensati con gli importi di cui sopra.“

Artikel 5 Vergütungen für Aus- und Weiterbildungstätigkeiten

1. Artikel 10 Absatz 7 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vom 23. April 2003, eingefügt mit Artikel 6 Absatz 1 des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols für den Dreijahreszeitraum 2016 - 2018 vom 17. Dezember 2019, wird mit Wirkung ab 01.09.2025 wie folgt ersetzt:

„7. Lehrpersonen, die neben der ordentlichen Unterrichtstätigkeiten für Aus- und Weiterbildungstätigkeiten eingesetzt werden – in Präsenz, online oder in Form von Blended-Learning – wie Kurse, Lehrgänge, Seminare, Workshops, Trainings, praktische Schulungen, Tagungen, Kongresse, Konferenzen und Maßnahmen zur Unterstützung, Förderung und/oder Begleitung, bei denen zum Beispiel Supervision, Coaching, Mediation oder Counseling vorgesehen ist, sowie bei Autorenslesungen, erhalten folgende Maximalvergütungen, welche im Einvernehmen mit dem/der zuständigen Vorgesetzten festgelegt werden:

- a) 80,00 Euro pro Stunde im Rahmen der Aus- und Weiterbildungsinitiativen, ausgenommen jene für Schüler und Lehrlinge, welche als Unterrichtstätigkeit entlohnt werden,
- b) 60,00 Euro pro Stunde für andere Tätigkeiten (Tutoring, Moderation, Kursleitung und Koordinierung).“
- c) 30,00 Euro pro Stunde für die Beaufsichtigung von minderjährigen Schülerinnen und Schülern im Rahmen einer außerschulischen Aus- und Weiterbildungsinitiative.“

2. Nach Art. 10 Absatz 7 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vom 23. April 2003 werden die folgenden Absätze 8, 9, 10, 11 und 12 eingefügt:

„8. Für die Festlegung der effektiven Vergütung sind die Art und der Aufwand für die Vorbereitung der Initiative, das

Articolo 5 Compenso per attività di formazione e di aggiornamento

1. Il comma 7 dell'articolo 10 del Testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente e educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano del 23 aprile 2003, inserito dall'articolo 6, comma 1, del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano per il triennio 2016 - 2018 del 17 dicembre 2019, a decorrere dal 1/09/2025, è così sostituito:

“7. Al personale docente che, oltre all'ordinaria attività d'insegnamento viene impiegato in attività di formazione e di aggiornamento – in presenza, online o in forma mista – come corsi, seminari, workshop, training, formazione pratica, convegni, congressi, conferenze e misure di supporto, promozione e/o accompagnamento, in cui sono previsti, supervisione, coaching, mediazione o counseling, nonché alle letture di autori, che si svolgono al di fuori dell'attività formativa per studenti e apprendisti, sono attribuiti i seguenti compensi massimi, determinati in accordo con il/la competente superiore:

- a) 80,00 euro all'ora nell'ambito delle iniziative di formazione e aggiornamento, esclusi quelle verso studenti e apprendisti, la quale viene retribuita come attività didattica;
- b) 60,00 euro all'ora per altre attività (tutoring, moderazione, direzione e coordinamento dei corsi).“
- c) 30,00 euro all'ora per la sorveglianza di alunni e alunne minorenni nell'ambito di attività di formazione e di aggiornamento extrascolastiche.“

2. Dopo il comma 7 dell'art. 10 del Testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente e educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano del 23 aprile 2003 sono inseriti i seguenti commi 8, 9, 10, 11 e 12:

“8. Ai fini della determinazione dell'effettivo compenso sono da considerare la natura e l'impegno per la preparazione dell'iniziativa,

Qualifikationsniveau und die berufliche Erfahrung des Referenten/der Referentin, die Zielgruppe sowie die Durchführung an unterrichtsfreien Tagen oder Feiertagen zu berücksichtigen.

9. Die Unterrichtseinheiten haben eine Dauer von 60 Minuten. Die Stunde ist die Unterrichtseinheit innerhalb eines Seminars oder Kurses, bestehend aus mehreren Einheiten, einschließlich kurzer Pausen zwischen den einzelnen Einheiten.
10. Die Stundenvergütung laut Absatz 1 wird für nicht mehr als acht Unterrichtseinheiten pro Tag zuerkannt. Dem Lehrpersonal steht die Erstattung eventueller Fahrt- und Verpflegungsspesen zu, wenn die Referententätigkeit außerhalb des Dienstsitzes durchgeführt wird oder an Samstagen, Feiertagen oder in der unterrichtsfreien Zeit am Dienstsitz stattfindet.
11. Für die Ausarbeitung von didaktischem oder eventuellem Hilfsmaterial und für besondere zusätzliche Leistungen, wie die Bereitstellung von zielgruppenspezifischen Materialien oder von Fragebögen, Lernvideos u.Ä., für die Korrektur von Abschlussarbeiten, die Dokumentation von Arbeitsergebnissen, die technische Assistenz bei Online-Initiativen, die Aufzeichnung und Nutzung von Webinaren u.Ä. sowie für die Vorbereitung und Nachbereitung von Laboren oder Praxisräumen, kann in begründeten Fällen maximal die Hälfte der gemäß Absatz 7 festgelegten Vergütungen zuerkannt werden.
12. Dem Lehrpersonal, das zum Land oder zu anderen Körperschaften, die zum Land gehören, abgeordnet wurde, sowie dem zur Schulverwaltung abgeordneten Lehrpersonal steht die Vergütung für Referententätigkeit des Verwaltungspersonals zu. Zudem werden hierfür die für das Verwaltungspersonal geltenden Bestimmungen angewandt.“

Artikel 6 Überstunden

1. Anlage 2 des Einheitstextes vom 23. April 2003 wird wie folgt ersetzt:
„1. Die Vergütungen für Überstunden des Lehrpersonals sind mit Wirkung ab 01.09.2025 wie folgt festgelegt:
a) Unterrichtsüberstunden: 49,00 Euro,
b) andere zusätzliche Stunden: 31,00

il livello di qualificazione e l'esperienza professionale del relatore, il pubblico di riferimento e lo svolgimento in giorni non lavorativi o festivi.

9. Le unità didattiche hanno una durata di 60 minuti. L'ora è l'unità didattica all'interno di un seminario o corso, composta da più unità, comprese brevi pause tra le singole unità.
10. Il compenso orario di cui al comma 1 è concesso per non più di otto unità didattiche al giorno. Al personale docente spetta il rimborso delle eventuali spese di viaggio e vitto, se l'attività di relatore viene svolta al di fuori della sede di servizio o nei giorni di sabato, festivi o nel periodo non scolastico presso la sede di servizio.
11. Per l'elaborazione di materiale didattico o di eventuale materiale di supporto e per particolari prestazioni aggiuntive, come la fornitura di materiali specifici per il pubblico di riferimento o di questionari, video didattici ecc., per la correzione di tesi finali, la documentazione dei risultati del lavoro, l'assistenza tecnica nelle iniziative online, la registrazione e l'utilizzo di webinar ecc., nonché per la preparazione e il riordino di laboratori o aule pratiche può essere concessa, in casi giustificati, al massimo la metà dei compensi determinati ai sensi del comma 7.
12. Al personale docente comandato presso la Provincia o altri enti appartenenti alla Provincia, nonché al personale docente comandato presso l'amministrazione scolastica, spetta la retribuzione per l'attività di relatore del personale amministrativo. Inoltre, si applicano le disposizioni vigenti per il personale amministrativo.“

Articolo 6 Ore straordinarie

1. L'Allegato 2 del Testo Unico del 23 aprile 2003 viene sostituito come segue:
“1. I compensi per lavoro straordinario del personale docente sono stabiliti, a decorrere dal 01/09/2025, nella seguente misura:
a) ore di insegnamento: euro 49,00;
b) altre ore aggiuntive: euro 31,00.“

2. Anlage 2 des Landeskollektivvertrages vom 08. Oktober 2008 wird aufgehoben.

Artikel 7 **Vergütung der Verpflegungs- und** **Unterkunftskosten**

1. Artikel 5 Absatz 1 der Anlage 3 des Einheits-text vom 23. April 2003 wird mit Wirkung ab 01.09.2025 wird durch folgenden ersetzt:
- „1. Bei einem Außendienst, dessen Dauer sechs Stunden nicht unterschreitet, werden die Kosten für eine Mahlzeit bis zu einem Betrag von 40,00 Euro gegen Vorlage der entsprechenden Unterlagen in Original rückerstat-tet. Falls die Dauer des Außendienstes zwölf Stunden nicht unterschreitet, werden die Kosten für zwei Mahlzeiten gegen Vorlage der entsprechenden Unterlagen in Original bis zu einem Gesamtbetrag von 80,00 Euro täglich zurückerstattet. Zu diesem Zwecke gilt als Originalbeleg auch der Kassenzettel mit Angabe des Ausstellungsdatums und der Uhrzeit.“*
2. Artikel 6 Absatz 8 der Anlage 3 des Einheits-textes vom 23. April 2003 wird mit Wirkung ab 01.09.2025 durch folgenden Absatz er-setzt:
- „8. Dem Personal werden die ordnungsgemäß belegten Ausgaben für Übernachtungen in Hotels, mit maximal vier Sternen, mit einem Betrag von maximal 200,00 Euro pro Nacht rückerstattet, vorbehaltlich höherer Kosten aufgrund marktbedingter Umstände.“*

Artikel 8 **Ausmaß der Außendienstvergütung**

1. Artikel 4 Absatz 4 der Anlage 3 des Einheits-text vom 23. April 2003 wird mit Wirkung ab 01.09.2025 durch folgenden ersetzt:
- „4. Dem Lehrpersonal steht für die Durchfüh-rung von unterrichtsbegleitenden Veranstal-tungen, ab der vierten Stunde im Außen-dienst, folgende Stundenvergütung zu: 5,60 Euro.“*

Artikel 9 **Bestimmungen zur Freistellung aus** **Erziehungsgründen**

2. L'Allegato 2 del contratto collettivo provin-ciale dell'8 ottobre 2008 viene abrogato.

Articolo 7 **Rimborso delle spese di vitto e** **di pernottamento**

1. L'articolo 5 comma 1 dell'allegato 3 del Testo unico del 23 aprile 2003, a decorrere dal 01/09/2025 viene così sostituito:
- “1. In caso di missione di durata non inferiore a sei ore compete il rimborso della spesa docu-mentata in originale nel limite di 40,00 euro per un pasto. In caso di durata della missione non inferiore a dodici ore compete il rim-borso della spesa documentata di due pasti nel limite complessivo di 80,00 euro giorno-lieri. Ai fini del presente comma è conside-rata spesa documentata in originale anche lo scontrino cassa riportante la data e l'ora-rio di emissione dello stesso.”*
2. L'articolo 6 comma 8 dell'allegato 3 del Testo unico del 23 aprile 2003, a decorrere dal 01/09/2025, viene così sostituito:
- “8. Al personale vengono rimborsate le spese re-golarmente documentate per pernottamenti in alberghi o strutture con non più di quattro stelle nel limite di massimo 200,00 euro per notte, salvo maggiori costi causati dalla con-tingenza del mercato.”*

Articolo 8 **Misura dell'indennità di missione**

1. L'articolo 4 comma 4 dell'allegato 3 del Testo unico del 23 aprile 2003 a decorrere dal 01/09/2025, viene così sostituito:
- „4. Al personale docente, per l'effettuazione delle iniziative extra- e parascolastiche a partire dalla quarta ora di missione compete la seguente indennità oraria: euro 5,60.“*

Articolo 9 **Disposizioni sul permesso per motivi**

1. Der erste Satz von Absatz 5 des Artikels 33 der Anlage 4, II. Abschnitt des Einheitstextes vom 23. April 2003 wird wie folgt ersetzt:
„5. Während der ersten acht Monate der Freistellung gelten die Bestimmungen lt. Art. 26 Absätze 2, 3, 4 und 7.“
2. In Artikel 33 Absatz 14 der Anlage 4, II. Abschnitt des Einheitstextes vom 23. April 2003 werden in der italienischen Version die Worte „l'aspettativa per personale con prole, è sospesa“ mit „il permesso per motivi educativi, è sospeso“ ersetzt.

Artikel 10

Bestimmungen zum Sonderurlaub für Frauen, die Opfer von geschlechtsspezifischer Gewalt sind

1. Nach dem Buchstaben i) des Absatzes 1 des Artikels 2 der Anlage 4, II. Abschnitt des Einheitstextes vom 23. April 2003 wird folgender Buchstabe j) hinzugefügt:
„j) bei geschlechtsspezifischer Gewalt kommt mit Wirkung ab 01.01.2025 die geltende staatliche Regelung zur Anwendung;“

Artikel 11 Schlussbestimmungen

1. Die Durchführung des vorliegenden Landeskollektivvertrages kann im Falle einer festgestellten Überschreitung der Ausgabengrenzen ganz oder teilweise ausgesetzt werden.

Bozen, den 09.09. 2025

Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen

Der Präsident


Hermann Troger

Die effektiven Mitglieder


Brunhild Pircher

1. Il primo periodo del comma 5 dell'articolo 33 dell'Allegato 4, Capo II del Testo unico del 23 aprile 2003, viene così sostituito:
„5. Per i primi otto mesi di permesso si applica quanto previsto dall'art. 26 commi 2, 3, 4 e 7.“
2. Nel comma 14 dell'articolo 33 dell'Allegato 4, Capo II del Testo unico del 23 aprile 2003, le parole vengono sostituite nella versione italiana come segue: „l'aspettativa per personale con prole, è sospesa“ con „il permesso per motivi educativi, è sospeso“.

Articolo 10

Disposizioni sul congedo per le donne vittime di violenza di genere

1. A seguito della lettera i) del comma 1 dell'articolo 2 dell'Allegato 4, Capo II del Testo unico del 23 aprile 2003, è aggiunta la seguente lettera j):
„j) per violenza di genere trova applicazione la vigente normativa statale a decorrere dal 01/01/2025;“

Articolo 11 Disposizioni finali

1. L'esecuzione parziale o totale del presente contratto collettivo provinciale può essere sospesa in caso di accertata esorbitanza dai limiti di spesa.

Bolzano, li 09/09/ 2025

Agenzia provinciale per
le relazioni sindacali

Il Presidente

I Membri effettivi

Domenico Laratta /

Die Gewerkschaftsorganisationen

Le Organizzazioni Sindacali

SGB/CISL – Schule/Scuola

/ ASGB

AGB/CGIL

Anlage 1

Allegato 1

Jährliche Landesbruttzulage für das Lehrpersonal, die Erzieher/innen und gleichgestelltes Personal
Wirkung 01. Jänner 2025

Indennità provinciale annuale lorda per il personale docente ed educativo ed equiparati
con decorrenza 1° gennaio 2025

Jahre / anni	Lehrpersonal an den Grundschulen und gleichgestelltes Personal	personale docente scuole elementari ed equiparati	Lehrpersonal mit Diplom an Oberschulen und gleichgestelltes Personal	diplomati delle scuole secondarie di secondo grado ed equiparati	Lehrpersonal der Mittelschulen und gleichgestelltes Personal	personale docente delle scuole secondarie di 1° grado ed equiparati	Lehrpersonal der Oberschulen und gleichgestelltes Personal	personale docente delle scuole secondarie di 2° grado ed equiparati
von/da 0 bis/a 2	9.078,49 €		9.078,49		11.593,74 €		11.593,74 €	
von/da 3 bis/a 8	11.228,17 €		11.228,17 €		13.878,77 €		13.275,11 €	
von/da 9 bis/a 14	12.704,55 €		12.704,55 €		16.061,10 €		15.285,64 €	
von/da 15 bis/a 20	15.181,74 €		15.170,17 €		19.558,56 €		18.739,49 €	



**Vertrag für die Erneuerung des Landeskolektiv-
vertrages für das Lehrpersonal und die Erzie-
her/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und
Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für
den Dreijahreszeitraum
2025-2027**

**Erläuternder und technisch-finanzieller Bericht
über die Kosten des Kollektivvertrages**

Inhaltsverzeichnis

1. Prämissen und grundlegender normativer Bezugsrahmen
2. Verhandlungsergebnis und Erläuterung der einzelnen Artikel des Vertragsentwurfes
3. Erläuterung der Berechnung der Kosten des Vertragsentwurfes
4. Bestimmung der verfügbaren finanziellen Mittel und der Deckung der Kosten, die sich durch diesen Vertragsentwurf ergeben

**1. Prämissen und grundlegender normativer Be-
zugsrahmen**

Artikel 4 und folgende des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend die „Personalordnung des Landes“, (nachfolgend als „Personalordnung“ bezeichnet) regeln die Kollektivverträge, die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen (nachfolgend als „Agentur“ bezeichnet) und das Verfahren der Kollektivvertragsverhandlungen.

Die Agentur hat die Aufgabe, die Landesverwaltung und die öffentlichen Körperschaften, die vom Land abhängig sind oder deren Ordnung unter seine oder die ihm übertragene Gesetzgebungsbefugnis fällt, bei den Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender und Bereichsebene und, sofern die Körperschaften es beantragen, auch bei den dezentralen Kollektivvertragsverhandlungen zu vertreten (Art. 4bis, Absatz 1 der Personalordnung).

**Accordo per il rinnovo del contratto collettivo
provinciale per il personale docente e educa-
tivo delle scuole primarie e secondarie di primo
e secondo grado della Provincia autonoma di
Bolzano per il triennio 2025-2027**

**Relazione illustrativa e tecnico-finanziaria sui co-
sti del contratto collettivo**

Indice

1. Premessa e quadro normativo di riferimento
2. Risultato della contrattazione e illustrazione dell'articolato dell'ipotesi di contratto
3. Illustrazione sul calcolo dei costi dell'ipotesi di contratto
4. Determinazione delle risorse finanziarie disponibili e della copertura degli oneri derivanti dalla presente ipotesi di contratto

1. Premessa e quadro normativo di riferimento

Gli articolo 4 e seguenti della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, recante “Ordinamento del personale della Provincia” (di seguito nominata “Ordinamento del personale”), disciplinano i contratti collettivi, l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali (di seguito denominata “Agenzia”) e il procedimento per la contrattazione collettiva.

L'Agenzia ha il compito di rappresentare l'Amministrazione provinciale e gli enti pubblici da essa dipendenti, o il cui ordinamento rientra nella competenza legislativa propria della Provincia o ad essa delegata, in sede di contrattazione collettiva intercompartimentale, compartimentale e, qualora gli enti ne facciano richiesta, anche nella contrattazione collettiva decentrata (art. 4bis, comma 1 dell'Ordinamento sul personale).

Die Verhandlungsbereiche werden mit Beschluss der Landesregierung, aufgrund von Abkommen zwischen der öffentlichen Verhandlungsdelegation und den Gewerkschaftsorganisationen, die zur Teilnahme an den bereichsübergreifenden Vertragsverhandlungen berechtigt sind, festgelegt (Artikel 4, Absatz 7 der Personalordnung; vormals Artikel 5, Absatz 7 des Landesgesetzes vom 10. August 1995, Nr. 16).

Der Bereich des Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonals der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes bleibt vom Anwendungsbereich des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages ausgenommen, da es sich um staatliches Personal handelt, dessen Verwaltung dem Land übertragen worden ist (Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 24. Juli 1996, Nr. 434). Bei der Verhandlung der Landeskollektivverträge für dieses Personal ist somit der gesamtstaatliche Kollektivvertrag laut den Vorgaben des GvD Nr. 434/1996 Bezugspunkt (Artikel 4, Absatz 2 der Personalordnung und Art. 12, Absatz 9 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, wie durch Art. 7 des GvD Nr. 434/1996 und später durch Art. 1 des GvD Nr. 345/2003 ersetzt).

Gemäß Artikel 5 Absatz 5 der Personalordnung des Landes ist der Landesregierung neben dem vorunterzeichneten Kollektivvertragsentwurf auch der Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages zu übermitteln, versehen mit entsprechenden Übersichten über das betroffene Personal, die Kosten und die Sozialabgaben, wobei die Gesamtausgabe sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre zu quantifizieren ist.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113, *„Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol, zur Änderung des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 305 in Sachen Kontrollen durch den Rechnungshof“* hat nach Artikel 2 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 305 den Artikel 2-bis *„Zuständigkeiten des Rechnungshofes im Bereich der Tarifverträge betreffend das Personal“*, eingefügt.

Absatz 1 des neuen Artikels 2-bis der oben genannten Durchführungsbestimmung sieht vor: *„[...] bescheinigen die Kontrollsektionen des Rechnungshofes, die ihren Sitz in Trient und in Bozen haben, dass die Quantifizierung der Kosten für die Tarifverträge des Regional- und des Landespersonals – nach Bewertung der Glaubwürdigkeit der quantifizierten Kosten – mit den Planungs- und*

I comparti di contrattazione sono determinati con deliberazione della Giunta provinciale sulla base di accordi stipulati tra la parte negoziale pubblica e le organizzazioni sindacali aventi titolo per la partecipazione alla contrattazione intercompartimentale (articolo 4, comma 7 dell’ordinamento del personale; in precedenza articolo 5, comma 7 della legge provinciale del 10 agosto 1995, n. 16).

Il comparto per il personale insegnante, dirigente e ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia rimane escluso dall’ambito applicativo del contratto collettivo intercompartimentale, trattandosi di personale statale la cui amministrazione è stata delegata alla Provincia (articolo 1 del decreto legislativo del 24 luglio 1996, n. 434). In sede di trattativa dei contratti provinciali di tale personale è punto di riferimento il contratto collettivo nazionale secondo quanto previsto dal d.lgs. n. 434/1996 (art. 4, comma 2 dell’Ordinamento sul personale e dell’articolo 12, comma 9 del decreto del Presidente della Repubblica del 10 febbraio 1983, n. 89 come sostituito dall’art. 7 del d.lgs. 434/1996 e poi dall’art. 1 del d.lgs. 345/2003).

Ai sensi dell’articolo 5, comma 5, dell’Ordinamento del personale della Provincia, l’ipotesi di contratto collettivo siglata viene trasmessa alla Giunta provinciale unitamente alla relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, corredata di appositi prospetti relativi al personale interessato, ai costi e agli oneri riflessi, con la quantificazione della spesa complessiva, sia per l’anno in corso sia per gli anni successivi.

Con decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113, recante *“norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifica al decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305 in materia di controlli della Corte dei conti”* è stato inserito dopo l’articolo 2 del decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305, l’articolo 2-bis *“Competenze della Corte dei conti in materia di contratti collettivi del personale”*.

Il comma 1 del nuovo articolo 2-bis della sopracitata norma di attuazione recita: *“[...] le sezioni di controllo della Corte dei conti aventi sede a Trento e a Bolzano certificano che la quantificazione dei costi dei contratti collettivi del personale a ordinamento regionale e provinciale sia compatibile con gli strumenti di programmazione e di bilancio regionali o provinciali, previa valutazione*

Haushaltsinstrumenten der Region bzw. der Provinzen vereinbar ist. Für jedes Bescheinigungsverfahren können genannte Sektionen von Experten, die von der Region oder der jeweiligen Autonomen Provinz auf eigene Kosten im Einvernehmen mit der zuständigen Kontrollsektion des Rechnungshofes namhaft gemacht werden, oder von dem bei den besagten Körperschaften errichteten Rechnungsprüferkollegium Bemerkungen und Bewertungen einholen. [...]“.

Außerdem ist im Absatz 1 vorgesehen, dass „Nach Ablauf von 15 Tagen ab der Übermittlung des Abkommensentwurfs gilt das Bescheinigungsverfahren als abgeschlossen, und der Tarifvertrag kann endgültig unterzeichnet werden“.

Absatz 2 des neuen Artikels 2-bis lautet: „Wird das Bescheinigungsverfahren nicht positiv abgeschlossen, so darf der Abkommensentwurf nicht endgültig unterzeichnet werden und die Vertragsparteien ergreifen die zur Anpassung der Quantifizierung der Tarifvertragskosten zu den Zwecken der Bescheinigung notwendigen Maßnahmen und leiten das Verfahren laut Abs. 1 neu ein. Betrifft das nicht positive Bescheinigungsergebnis nur einzelne Vertragsklauseln, so kann der Entwurf endgültig unterzeichnet werden, wobei die nicht bescheinigten Vertragsklauseln unwirksam sind“.

Die Agentur hat die Aufgabe, die Landesverwaltung und die öffentlichen Körperschaften, die vom Land abhängig sind oder deren Ordnung unter seine oder die ihm übertragene Gesetzgebungsbefugnis fällt, bei den Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender und Bereichsebene und, sofern die Körperschaften es beantragen, auch bei den dezentralen Kollektivvertragsverhandlungen zu vertreten.

Gemäß Artikel 4/bis Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, setzt sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen aus dem Präsidenten und zwei effektiven Mitgliedern zusammen. Diese sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 145 vom 19.03.2024 ernannt worden.

Im Sinne von Artikel 4/bis Absatz 1/bis und Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 wird die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit höchstens drei Vertretern und Vertreterinnen pro Verhandlungsbereich oder – runde ergänzt, die von den Körperschaften namhaft gemacht werden, auf die sich die Verhandlung bezieht.

dell’attendibilità dei costi quantificati. Per ciascuna certificazione contrattuale le predette sezioni possono richiedere elementi istruttori e di valutazione a esperti designati, con oneri a proprio carico, dalla Regione o da ciascuna Provincia autonoma, d’intesa con la competente sezione di controllo della Corte dei conti, oppure al collegio dei revisori dei conti istituito presso i medesimi enti [...]“.

Sempre al comma 1 è previsto “[...] decorsi quindici giorni dalla trasmissione delle ipotesi di accordo la certificazione si intende effettuata e il contratto può essere definitivamente sottoscritto”.

Il comma 2 del nuovo articolo 2-bis recita: “In caso di certificazione non positiva le parti contrattuali non possono procedere alla sottoscrizione definitiva dell’ipotesi di accordo e assumono le iniziative necessarie per adeguare la quantificazione dei costi contrattuali ai fini della certificazione, riattivando la procedura prevista dal comma 1. Nel caso in cui la certificazione non positiva sia limitata a singole clausole contrattuali l’ipotesi può essere sottoscritta definitivamente, ferma restando l’inefficacia delle clausole contrattuali non positivamente certificate”.

L’Agenzia ha il compito di rappresentare l’Amministrazione provinciale e gli enti pubblici da essa dipendenti, o il cui ordinamento rientra nella competenza legislativa propria della Provincia o ad essa delegata, in sede di contrattazione collettiva intercompartimentale, compartimentale e, qualora gli enti ne facciano richiesta, anche nella contrattazione collettiva decentrata.

Ai sensi dell’articolo 4/bis, comma 2, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, l’Agenzia provinciale per le relazioni sindacali si compone del presidente e di due membri effettivi. Questi sono stati nominati con deliberazione della Giunta provinciale n. 145 del 19/03/2024.

Ai sensi dell’articolo 4/bis, comma 1/bis e comma 2 della legge provinciale del 19 maggio 2015, n. 6 l’Agenzia è integrata con al massimo tre rappresentanti per ciascuna area o comparto di contrattazione designati/e dagli enti cui si riferisce la contrattazione.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 304 vom 13.05.2025 die Vertreter und Vertreterinnen genehmigt. Diese ergänzen und leisten der Agentur rechtliche, verwaltungstechnische und fachspezifische Unterstützung.

Am 15. April 2025 haben der Landeshauptmann, die Landesrätin für Europa, Arbeit und Personal, der Präsident der Agentur und die Mehrheit der repräsentativen Gewerkschaften für die Vertragsverhandlungen auf Landesebene eine Absichtserklärung unterzeichnet, die u.a. die Finanzierung und die Bedingungen einer strukturellen Gehaltsanpassung für das Personal der Körperschaften des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags (BÜKV) sowie der Schulen staatlicher Art des Landes zum Gegenstand hat.

Laut Absichtserklärung soll die strukturelle Gehaltsanpassung ab dem 01.01.2025 in Kraft treten, unter Berücksichtigung der Inflation im Zeitraum 2022-2024 und in Anwendung höherer Prozentsätze für niedrigere Funktionsebenen, die stärker dem Kaufkraftverlust ausgesetzt sind.

Die Absichtserklärung erfüllt einerseits die Vorschrift der Personalordnung, wonach *„Bei der Erneuerung der Verträge und der Festlegung der Entlohnung werden folgende grundsätzliche Aspekte berücksichtigt: [...] der Schutz der Kaufkraft der Gehälter, unter Berücksichtigung der allgemeinen Entwicklung der Wirtschaft und des Arbeitsmarktes sowie der grundlegenden Bestimmungen der wirtschaftlich-sozialen Reformen“* (Art. 4, Absatz 6).

Mit Beschluss Nr. 1/2025 der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen wurden die Daten zur Repräsentativität der Gewerkschaften bezogen auf das Jahr 2025 für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender-, bereichs- und dezentraler Ebene genehmigt und veröffentlicht.

Mit Beschluss Nr. 656 vom 26.08.2025, geändert durch Beschluss Nr. 685 vom 05.09.2025, hat die Landesregierung Programmziele für die Kollektivvertragsverhandlungen für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2025-2027 festgelegt. Im Anschluss an den genannten Beschluss wurde der *„Vertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den*

Con deliberazione di Giunta provinciale n. 304 del 13/05/2025 sono stati/e approvati/e i/le rappresentanti designati/e. Essi/esse integrano e forniscono specifico supporto giuridico, tecnico, amministrativo e professionale all'Agenzia.

Il 15 aprile 2025 il Presidente della Provincia, l'Assessor a Europa, Lavoro e Personale, il Presidente dell'Agenzia e la maggioranza dei sindacati rappresentativi per la contrattazione provinciale hanno firmato una lettera di intenti avente tra l'altro ad oggetto il finanziamento e le condizioni per un adeguamento strutturale del trattamento retributivo del personale degli enti del contratto collettivo intercompartimentale (CCI) nonché delle scuole a carattere statale della Provincia.

Secondo la dichiarazione d'intenti, l'aumento strutturale del trattamento retributivo dovrà decorrere a partire dal primo gennaio 2025, con riferimento all'inflazione relativa al periodo 2022-2024 e con importi risultanti da percentuali più alte per qualitative funzionali più basse e più esposte alla perdita del potere d'acquisto.

La dichiarazione d'intenti risponde da un lato alla prescrizione dell'Ordinamento sul personale secondo cui *“In sede di rinnovo dei contratti e di determinazione del trattamento economico costituiscono punti salienti della contrattazione [...] la salvaguardia del potere di acquisto delle retribuzioni, tenendo conto delle tendenze generali dell'economia e del mercato del lavoro nonché delle norme fondamentali delle riforme economico-sociali.”* (Art. 4. comma 6).

Con deliberazione n. 1/2025 dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali sono stati approvati e pubblicati i dati sulla rappresentatività sindacale relativa all'anno 2025 per la contrattazione collettiva intercompartimentale, di comparto e decentrata.

Con deliberazione n. 656 del 26/08/2025 come modificata dalla deliberazione n. 685 del 05/09/2025 la Giunta provinciale ha definito gli obiettivi programmatici per la contrattazione per il personale docente ed educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2025-2027. A seguito della citata deliberazione è stato presigato in data 09/09/2025 l'*“Accordo per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2025-2027”*.

Dreijahreszeitraum 2025-2027“ am 09.09.2025 vorunterzeichnet.

2. Verhandlungsergebnis und Erläuterung der einzelnen Artikel des Vertragsentwurfes

Am 09.09.2025 einigten sich der Präsident, die Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit den für diesen Landeskollektivvertrag ernannten Vertretern und Vertreterinnen und den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen auf den vorliegenden Vertragstext.

Der Text des vorliegenden Kollektivvertragsentwurfes besteht aus **11** Artikeln und 1 Anlage.

Im Folgenden werden die einzelnen Vertragsbestimmungen analysiert und erläutert.

Artikel 1 und 2 legen jeweils den Anwendungsbereich, den Zeitraum und die Inhalte dieses Kollektivvertrages fest.

Der vorliegende Landeskollektivvertrag (LKV) gilt für das ganze Lehrpersonal, einschließlich das Lehrpersonal mit Diplom an Oberschulen und die Erzieher/innen, mit unbefristetem und befristetem Vertrag gemäß Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 24. Juli 1996, Nr. 434.

Die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen laufen ab dem in den einzelnen Vertragsbestimmungen angegebenen Fristenbeginn.

Artikel 3 des Kollektivvertrags sieht ab dem 1. Januar 2025 eine strukturelle Erhöhung der Landeszulage vor. Diese Maßnahme fügt sich in den Rahmen der am 15. April 2025 unterzeichneten Absichtserklärung ein, die eine Gehaltsanpassung in Abhängigkeit von der im Zeitraum 2022–2024 verzeichneten Inflation vorsieht.

Aus den Prämissen des Beschlusses Nr. 656 vom 26.08.2025 geht hervor, dass die Landesregierung die Vorgabe des Artikel 4, Absatz 6 der Personalordnung berücksichtigt hat, wonach bei der Erneuerung der Verträge und der Festlegung der Entlohnung u.a. „*der Schutz der Kaufkraft der Gehälter, unter Berücksichtigung der allgemeinen Entwicklung der Wirtschaft und des Arbeitsmarktes (...)*“ zu berücksichtigen sind.

Darüber hinaus wurde im Zuge der Ausarbeitung des vorliegenden Landeskollektivvertrags eine differenzierte finanzielle Bewertung vorgenommen,

2. Risultato della contrattazione e illustrazione dell'articolo dell'ipotesi di contratto

Il 09/09/2025, il Presidente, i membri dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali con i e le rappresentanti designati/e per il presente contratto collettivo provinciale e le organizzazioni sindacali rappresentative hanno concordato il presente testo contrattuale.

Il testo della presente ipotesi di contratto collettivo consta complessivamente di **11** articoli ed 1 allegato.

Di seguito sono analizzate e illustrate le singole disposizioni contrattuali.

Gli articoli 1 e 2 definiscono rispettivamente l'ambito di applicazione, la durata e l'oggetto del presente contratto collettivo.

Il presente contratto collettivo provinciale (CCP) si applica a tutto il personale docente, incluso il personale diplomato delle scuole secondarie di secondo grado, e educativo, con contratto a tempo indeterminato e determinato di cui all'articolo 1 del decreto legislativo 24 luglio 1996, n. 434.

Gli effetti giuridici ed economici decorrono dalle specifiche decorrenze indicate nelle disposizioni contrattuali.

L'articolo 3 del contratto collettivo prevede un aumento strutturale dell'indennità provinciale a partire dal 1° gennaio 2025. Tale misura si inserisce nel quadro della lettera d'intenti firmata il 15 aprile 2025, che stabilisce l'adeguamento retributivo in funzione dell'inflazione registrata nel periodo 2022–2024.

Dalle premesse alla deliberazione n. 656 del 26/08/2025 risulta che la Giunta provinciale ha tenuto conto, dell'articolo 4, comma 6 dell'Ordinamento sul personale secondo cui in sede di rinnovo dei contratti e di determinazione del trattamento economico costituiscono punti salienti della contrattazione *“la salvaguardia del potere di acquisto delle retribuzioni, tenendo conto delle tendenze generali dell'economia e del mercato del lavoro (...)*”.

Inoltre, nell'ambito della stesura del presente contratto collettivo provinciale è stata effettuata una valutazione finanziaria differenziata, derivante

die sich aus der spezifischen Gehaltsstruktur des Lehrpersonals der Schulen staatlicher Art sowie aus den politischen Zielsetzungen zur Inflationsanpassung ergibt.

Artikel 4 sieht zusätzliche Erhöhungen der Landeszulage vor. Diese wird nach dem vierzehnten Dienstjahr – also ab dem dritten Dienstaltersabschnitt – nicht weiter erhöht. Mit dem Landeskollektivvertrag vom 13. Juni 2013 (Art. 5) wurde eine zusätzliche Erhöhung für Lehrpersonen mit längerer Dienstzeit eingeführt. Um eine möglichst ausgewogene prozentuale Anpassung zu gewährleisten, werden die im Artikel 5 des Vertrags vom 13.06.2013 vorgesehenen Stufen neu definiert.

Artikel 5 führt neue Schwellenwerte für die Stundenvergütung für Lehrpersonen ein, die zusätzlich zum Unterricht in Aus- und Weiterbildungstätigkeiten eingesetzt sind. Für Fortbildungstätigkeiten wird ein Höchstbetrag von 80,00 € festgelegt, für Tätigkeiten im Bereich Koordination, Tutoring und Moderation ein Höchstbetrag von 60,00 € und für die Beaufsichtigung ein Höchstbetrag von 30,00 €. Diese Änderung basiert auf einer Seite auf dem Bedürfnis, das berufliche Engagement des Lehrpersonals bei Aus- und Weiterbildungstätigkeiten außerhalb des regulären Unterrichts angemessen zu würdigen, wobei die erforderliche Vorbereitung, Erfahrung und Qualifikation berücksichtigt werden. Auf der anderen Seite besteht die Notwendigkeit, die Vergütungen an die gestiegenen Lebenshaltungskosten sowie an die Entwicklung des Schulsystems anzupassen, das zunehmend auf Qualität und didaktische Innovation ausgerichtet ist. Die letzte Anpassung der Vergütungen erfolgte im Jahr 2007, was eine Neuausrichtung erforderlich macht, die im Einklang mit den aktuellen wirtschaftlichen Rahmenbedingungen und mit den bereichsübergreifenden Kollektivverträgen steht.

Artikel 6 sieht eine Anpassung der Vergütung für Überstunden vor, wobei der Betrag von 35,00 € auf 49,00 € und von 22,00 € auf 31,00 € erhöht wird. Diese Aktualisierung erfolgt vor dem Hintergrund der gestiegenen Lebenshaltungskosten und der Tatsache, dass der Tarif seit dem Jahr 2008 nicht mehr angepasst wurde. Die Erhöhung um 40 % wurde auf Grundlage der verfügbaren Haushaltsmittel berechnet.

Artikel 7 Absatz 1 ändert Artikel 5 der Anlage 3 des Landeskollektivvertrages von 2003 und sieht eine Erstattung von bis zu 40,00 € für eine Mahlzeit und von bis zu 80,00 € für zwei Mahlzeiten pro Tag vor,

dalla specifica struttura retributiva del personale docente delle scuole a carattere statale e dagli obiettivi politici di adeguamento all'inflazione.

L'articolo 4 introduce ulteriori incrementi relativi all'indennità provinciale. Quest'ultima, infatti, non subisce aumenti oltre il quattordicesimo anno di servizio, corrispondente alla terza fascia di anzianità di servizio. Con il contratto collettivo provinciale del 13 giugno 2013 (art. 5), è stato riconosciuto un incremento aggiuntivo destinato al personale docente con maggiore anzianità. Al fine di garantire un adeguamento il più possibile equilibrato in termini percentuali, le fasce previste dall'articolo 5 del contratto del 13/06/2013 vengono ridefinite.

L'articolo 5 introduce nuove soglie per il compenso orario del personale docente che in aggiunta all'attività di insegnamento viene impiegato in attività di formazione e di aggiornamento, fissando un massimo di € 80,00 per le attività formative, di € 60,00 per attività di coordinamento, tutoring e moderazione e di € 30,00 per la sorveglianza. La modifica si fonda da un lato sull'esigenza di valorizzare l'impegno professionale del personale docente in contesti formativi esterni all'attività didattica ordinaria, tenendo conto della preparazione, dell'esperienza e della qualificazione richiesta. Dall'altro lato, la necessità di adeguare i compensi a fronte dell'aumento del costo della vita e dell'evoluzione del sistema scolastico, sempre più orientato alla qualità e all'innovazione didattica. L'ultimo aggiornamento dei compensi risale al 2007, rendendo necessario un riallineamento coerente con le dinamiche economiche attuali e con i contratti collettivi intercompartimentali.

L'articolo 6 prevede l'adeguamento del compenso per le ore straordinarie da € 35,00 a € 49,00 e da € 22,00 a € 31,00. Tale aggiornamento risponde alla necessità di riallineare il trattamento economico a fronte dell'aumento del costo della vita e del fatto che la tariffa non è stata aggiornata dal 2008. L'incremento del 40% è stato calcolato sulla base dei fondi disponibili.

L'articolo 7 comma 1 modifica l'articolo 5 dell'Allegato 3 del contratto collettivo provinciale del 2003, prevedendo il rimborso fino a € 40,00 per un pasto e fino a € 80,00 per due pasti giornalieri, in caso di

sofern der Außendienst eine Dauer von mindestens sechs bzw. zwölf Stunden aufweist. Diese Maßnahme orientiert sich am bereichsübergreifenden Kollektivvertrag von 2008, der im Jahr 2024 geändert wurde, und berücksichtigt die gestiegenen Kosten im Gastronomiebereich.

Artikel 7 Absatz 2 ändert Artikel 6 der Anlage 3 des Landeskollektivvertrages von 2003 und sieht eine Erstattung der Übernachtungskosten von bis zu 200,00 € pro Nacht in Unterkünften mit bis zu vier Sternen vor. Die Maßnahme steht im Einklang mit dem bereichsübergreifenden Kollektivvertrag von 2008 und trägt dem Anstieg der Hotelpreise Rechnung. Ziel ist es, gleiche Bedingungen für das Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art und der Körperschaften des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages bei Außendiensten zu gewährleisten.

Artikel 8 ändert Artikel 4 der Anlage 3 des Landeskollektivvertrages von 2003 und sieht eine Stundenvergütung in Höhe von 5,60 € für unterrichtsbegleitende Veranstaltungen vor, die vom Lehrpersonal ab der vierten Stunde im Außendienst geleistet werden. Diese Maßnahme ist gerechtfertigt durch die Zunahme der Verantwortung des Lehrpersonals sowie durch die Entwicklung eines zunehmend heterogenen und komplexen schulischen Umfelds.

Artikel 9 korrigiert zwei inhaltliche Unstimmigkeiten im dritten Teilvertrag vom 9. Januar 2025: Eine betrifft die fehlende Erwähnung von Absatz 7 bezüglich der 13. Monatsgehalt und des Urlaubs, der jedoch stets korrekt angewendet wurde; die andere betrifft einen Übersetzungsfehler im italienischen Text.

Artikel 10 führt in Absatz 1 von Artikel 2 des Abschnitts II der Anlage 4 des Einheitstextes von 23. April 2003 zu den bezahlten Sonderurlauben einen weiteren Fall ein, der bereits von staatlichen Bestimmungen vorgesehen ist: einen bezahlten Sonderurlaub bei geschlechtsspezifischer Gewalt (Art. 24 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Juni 2015, Nr. 80). Er wird rückwirkend ab 01.01.2025 eingeführt.

Die Schlussbestimmungen gemäß **Artikel 11** sehen vor, dass die Durchführung des Landeskollektivvertrags im Falle einer festgestellten Überschreitung der Ausgabengrenzen ganz oder teilweise ausgesetzt werden kann.

missionen von einer Dauer von sechs oder zwölf Stunden. Der Einsatz beruht auf der Anpassung an den kollektiven interkompartimentalen Vertrag von 2008, modifiziert im Jahr 2024 und auf der Erhöhung der Kosten im Bereich der Gastronomie.

L'articolo 7 comma 2 modifica l'articolo 6 dell'Allegato 3 del contratto collettivo provinciale del 2003, prevedendo il rimborso delle spese di pernottamento fino a un massimo di € 200,00 per notte in strutture fino a quattro stelle, in linea con il contratto collettivo intercompartimentale del 2008. La modifica risponde all'aumento dei costi nel settore alberghiero e alla necessità di garantire condizioni eque per il personale in missione tra scuole a carattere statale ed enti del contratto collettivo intercompartimentale.

L'articolo 8 modifica l'articolo 4 dell'Allegato 3 del contratto collettivo provinciale del 2003, prevedendo un'indennità oraria di € 5,60 per le attività extra- e parascolastiche svolte dal personale docente a partire dalla quarta ora di missione. L'intervento si giustifica con l'aumento delle responsabilità del personale docente e con l'evoluzione del contesto scolastico, sempre più eterogeneo e complesso.

L'articolo 9 corregge due refusi presenti nel terzo accordo stralcio del 9 gennaio 2025: uno riguarda l'omessa menzione del comma 7 sull'indennità e ferie, che però è sempre stato applicato correttamente; l'altro consiste in un errore terminologico nella versione italiana.

L'articolo 10 aggiunge al comma 1 dell'articolo 2 del Capo II dell'allegato 4 del Testo Unico del 23 aprile 2003 un ulteriore caso già previsto dalla normativa statale: il permesso retribuito per violenza di genere (art. 24 del decreto legislativo 15 giugno 2015, n. 80) il quale è introdotto retroattivamente a partire dal 01/01/2025.

Le disposizioni finali ai sensi **dell'articolo 11** prevedono che l'esecuzione parziale o totale del contratto collettivo provinciale può essere sospesa in caso di accertata esorbitanza dai limiti di spesa.

3. Erläuterung der Berechnung der Kosten, die sich durch diesen Entwurf des Vertrages ergeben

Es sei darauf hingewiesen, dass die folgende Kosteneinschätzung rein hypothetisch ist und auf vergangenen und aktuellen Daten beruht, da es unmöglich ist, genau vorherzusagen, wie viele Bedienstete nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Vertragsentwurfs die einzelnen Institute in Anspruch nehmen werden. Die nachstehenden Kostenschätzungen basieren auf Daten, die von der Landesverwaltung mitgeteilt wurden.

3.1

Artikel 3 – Kosten der strukturellen Erhöhung der Landeszulage

Mit Schreiben vom 12. Juni 2025 teilt das staatliche Institut für Statistik „Istat“ mit, dass der gesamtstaatliche HVPI-Index ohne importierte Energiegüter, der auf staatlicher Ebene Bezugspunkt bei den Kollektivvertragsverhandlungen ist, für die Jahre 2022-2024 (mit Stichdatum jeweils im Juni) bei 6,6%, 6,9% und 1,3% lag. Mit Schreiben vom 12. Februar 2025 hat das Landesinstitut für Statistik den lokalen NIC-Index ohne Energiegüter für die Jahre 2022-2024 in Höhe von 5%, 6% und 3% mitgeteilt.

Nach sorgfältigen technisch-methodischen Evaluierungen und der Analyse des geschichtlichen Trends der lokalen Indizes im Vergleich zum nationalen HVPI ohne importierte Energiegüter wurde die Möglichkeit bewertet, unter den vielen Indizes zur Messung der tatsächlich auf lokaler Ebene erzielten Inflation das NIC-Netto der Energiegüter für die Provinz Bozen zu verwenden, der bereits in früheren Kollektivverträgen verwendet wurde.

Die besondere Gehaltsstruktur des Lehrpersonals der Schulen staatlicher Art, bestehend aus einem staatlichen Grundgehalt, das automatisch mit der Dienstzeit steigt, und einer in drei Dienstaltersabschnitte unterteilten Landeszulage, machte eine differenzierte Handhabung der strukturellen Anpassung im Vergleich zum bereichsübergreifenden Kollektivvertrag erforderlich. Der vierte Dienstaltersabschnitt (15 bis 20 Dienstjahre) wird künftig aufgehoben, da nur noch eine sehr geringe Anzahl von Bediensteten dieser Stufe zugeordnet ist und alle übrigen dem dritten Dienstaltersabschnitt angehören. Auf Grundlage dieser Gegebenheiten und unter Bezugnahme auf den Beschluss der Landesregierung Nr. 656 vom 26.08.2025 und die entsprechende Änderung durch Beschluss Nr. 685 vom

3. Illustrazione sul calcolo dei costi derivanti dalla presente ipotesi di accordo

Si specifica che la seguente stima dei costi è puramente ipotetica e basata su dati passati e attuali, poiché risulta impossibile prevedere con esattezza quanti dipendenti fruiranno dei singoli istituti dopo l'entrata in vigore della presente ipotesi di contratto. Le sottostanti stime dei costi si basano su dati forniti dall'Amministrazione provinciale.

3.1

Articolo 3 – Costi dell'aumento strutturale dell'indennità provinciale

Con lettera del 12 giugno 2025 l'Istituto Nazionale di Statistica comunica che l'indice IPCA al netto della dinamica dei prezzi dei beni energetici importati, che a livello statale costituisce punto di riferimento per le trattative dei contratti collettivi, per gli anni 2022-2024 (con data di riferimento rispettivamente nel mese di giugno) era pari al 6,6%, 6,9% e 1,3%. Con lettera del 12 febbraio 2025, l'Istituto Provinciale di Statistica "Astat" ha comunicato l'indice NIC locale senza beni energetici per gli anni 2022-2024 pari al 5%, 6% e 3%.

Dopo attente valutazioni tecnico-metodologiche e l'analisi dell'andamento storico degli indici locali in confronto all'IPCA nazionale al netto dei beni energetici importati, è stata valutata la possibilità di usare, tra i tanti indici per misurare l'inflazione effettivamente realizzata a livello locale, il NIC al netto dei beni energetici per la provincia di Bolzano, già utilizzato nei precedenti contratti collettivi.

La particolare struttura retributiva del personale docente delle scuole a carattere statale, composta da uno stipendio base statale, che cresce automaticamente con l'anzianità di servizio, e dall'indennità provinciale articolata in tre fasce di anzianità di servizio, ha reso necessaria una gestione differenziata dell'adeguamento strutturale rispetto al contratto collettivo intercompartimentale. La quarta fascia di anzianità di servizio (da 15 a 20 anni) verrà abolita in futuro, poiché a questa posizione è assegnato un numero molto ridotto di dipendenti, mentre tutti gli altri appartengono alla terza fascia di anzianità di servizio. In base a tale configurazione e con riferimento alla deliberazione della Giunta provinciale n. 656 del 26/08/2025 e la relativa modifica avvenuta con deliberazione n. 685 del

05.09.2025, wurde ein Berechnungsmodell angewendet, das eine angemessene Behandlung der verschiedenen Schulstufen und eine möglichst ausgewogene prozentuelle Verteilung gewährleistet.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 685 vom 05.09.2025 sieht in Punkt a): „eine strukturelle Gehaltserhöhung ab dem 01.01.2025, unter Bezugnahme auf die Inflation im Zeitraum 2022–2024, wobei die Landeszulage laut Artikel 17 des Einheits-textes vom 23. April 2003 für höhere Dienstaltersstufen höher ausfallen kann, aber maximal um 5% ab der zweiten Dienstaltersstufe des Landes; bei der Berechnung der 5% wird die weitere Landeszulage, die den Lehrpersonen gewährt wird, die sich in der staatlichen Einstufung ab 15-20 Dienstjahren befinden, nicht berücksichtigt;“ vor.

Um diese Kostenschätzung zu erstellen, wurde das zum Stichtag 31.12.2024 im Dienst befindliche Personal mit befristetem und unbefristetem Vertrag als Berechnungsgrundlage herangezogen – konkret die Vollzeitäquivalente (VZÄ).

Nachstehend sind die aktuellen Beträge der Landeszulage angeführt, wie sie vom Zweiten Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 vom 22. Dezember 2023 angepasst wurden:

Jahre / anni	Lehrpersonal an den Grundschulen und gleich- gestelltes Personal / personale docente scuole elementari ed equiparati	Lehrpersonal mit Diplom an Oberschulen und gleichgestelltes Personal / diplomati delle scuole secondarie di secondo grado ed equiparati	Lehrpersonal der Mittelschulen und gleichgestelltes Personal / personale docente delle scuole se- condarie di 1° grado ed equiparati	Lehrpersonal der Oberschulen und gleichgestelltes Personal / personale docente delle scuole se- condarie di 2° grado ed equiparati
Pos. 1 von/da 0 bis/a 2	5.078,49 €	5.078,49 €	7.593,74 €	7.593,74 €
Pos. 2 von/da 3 bis/a 8	6.278,17 €	6.278,17 €	8.928,77 €	8.325,11 €
Pos. 3 von/da 9 bis/a 14	7.514,55 €	7.514,55 €	10.871,10 €	10.095,64 €
Po. 4 von/da 15 bis/a 20	9.991,74 €	9.980,17 €	14.368,56 €	13.549,49 €

Infolge der Verhandlungen wurden folgende jährliche Erhöhungen für die Landeszulage mit Wirkung ab dem 01.01.2025 festgelegt:

- Pos. 1 von 0 bis 2 Jahre: **4.000,00 €**
- Pos. 2 von 3 bis 8 Jahre: **4.950,00 €**
- Pos. 3 von 9 bis 14 Jahre: **5.190,00 €**

05/09/2025, è stato applicato un modello di calcolo che garantisce un trattamento equo tra i diversi gradi scolastici e una distribuzione percentuale il più possibile bilanciata.

La deliberazione della Giunta provinciale n. 685 del 05/09/2025 prevede al punto a) un: “aumento strutturale del trattamento retributivo a partire dal 01/01/2025, con riferimento all’inflazione relativa al periodo 2022-2024 dove l’indennità provinciale di cui all’articolo 17 del testo unico del 23 aprile 2003 per le fasce di anzianità di servizio più elevate può essere superiore, ma non più del 5% a partire dalla seconda fascia di anzianità di servizio provinciale; nel calcolo del 5% non si tiene conto dell’ulteriore indennità provinciale, che viene concessa al personale docente che si trova nell’inquadramento statale a partire dai 15-20 anni;”

Per giungere alla stima dei costi è stato utilizzato come base di calcolo il personale in servizio a tempo determinato e indeterminato al 31/12/2024 nello specifico i full time equivalent (FTE).

Di seguito si riportano gli importi attuali dell’indennità provinciale, aggiornati in seguito all’aumento previsto dal Secondo accordo stralcio per il rinnovo del Contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024 del 22 dicembre 2023:

A seguito della contrattazione, sono stati definiti i seguenti aumenti annui relativi all’indennità provinciale con decorrenza dal 01/01/2025:

- Pos. 1 da 0 a 2 anni: **4.000,00 €**
- Pos. 2 da 3 a 8 anni: **4.950,00 €**
- Pos. 3 da 9 a 14 anni: **5.190,00 €**

- Pos. 4 von 15 bis 20 Jahre (auslaufend):
5.190,00 €

- Pos. 4 da 15 a 20 anni (in esaurimento):
5.190,00 €

Infolge dieser Erhöhungen wurden die neuen Beträge der Landeszulage wie folgt festgesetzt:

Pertanto, a seguito di tali aumenti i nuovi importi dell'indennità provinciale ammontano a:

Jahre / anni	Lehrpersonal an den Grundschulen und gleichgestelltes Personal / personale docente scuole elemen- tari ed equiparati	Lehrpersonal mit Diplom an Oberschulen und gleichge- stelltes Personal / diplomati delle scuole secon- darie di secondo grado ed equiparati	Lehrpersonal der Mittel- schulen und gleichgestell- tes Personal / personale docente delle scuole secondarie di 1° grado ed equiparati	Lehrpersonal der Ober- schulen und gleichgestell- tes Personal / personale docente delle scuole secondarie di 2° grado ed equiparati
Pos. 1 von/da 0 bis/a 2	9.078,49 €	9.078,49 €	11.593,74 €	11.593,74 €
Pos. 2 von/da 3 bis/a 8	11.228,17 €	11.228,17 €	13.878,77 €	13.275,11 €
Pos. 3 von/da 9 bis/a 14	12.704,55 €	12.704,55 €	16.061,10 €	15.285,64 €
Pos. 4 von/da 15 bis/a 20	15.181,74 €	15.170,17 €	19.558,56 €	18.739,49 €

Die detaillierte Kostenberechnung ist in den folgenden Tabellen dargestellt. Diese multiplizieren die Anzahl der VZÄ (mit befristetem und unbefristetem Vertrag) in jeder Gehaltsposition mit dem oben genannten Erhöhungsbetrag. Die Erhöhung wird nach Schultypen aufgeschlüsselt: Grundschulen, Mittelschulen, Oberschulen mit Maturitätsabschluss und Oberschulen mit Hochschulabschluss.

Il calcolo dettagliato dei costi è riportato nelle tabelle seguenti, che moltiplicano il numero di VZÄ (a tempo determinato e indeterminato) per ciascuna posizione stipendiale per l'aumento sopra indicato. L'incremento è suddiviso per tipologia di scuola: scuole elementari, scuole medie, scuole superiori con diploma di maturità e scuole superiori con titolo di laurea.

GRUNDSCHULE Landeseinstufung / SCUOLE ELEMENTARI inquadramento provinciale				
FE / QF	VZÄ / FTE		Erhöhung LZ nach Pos. / Aumento indennità provinciale per posizione	Summe Kosten Erhöhung LZ / Totale costi aumento dell'indennità provinciale
	MIT DR	OHNE DR		
Pos. 1 0-2	564,55	422,81	4.000,00 €	3.949.440,00 €
Pos. 2 3-8	556,95	34,2	4.950,00 €	2.926.192,50 €
Pos. 3 9-14	1105,8	1322,15	5.190,00 €	12.601.060,50 €
Pos. 4 15-20	1	6,8	5.190,00 €	40.482,00 €
Pos. 5 21-27			5.190,00 €	0,00 €
Pos. 6 28-34			5.190,00 €	0,00 €
Pos. 7 35			5.190,00 €	0,00 €
TOTALE	4014,26			19.517.175,00 €

MITTELSCHULE Landeseinstufung / SCUOLE MEDIE inquadramento provinciale				
FE / QF	VZÄ / FTE		Erhöhung LZ nach Pos. / Aumento indennità provinciale per posizione	Summe Kosten Erhöhung LZ / Totale costi aumento dell'indennità provinciale
Pos. 1 0-2	822,21		4.000,00 €	3.288.840,00 €
Pos. 2 3-8	330,31		4.950,00 €	1.635.034,50 €
Pos. 3 9-14	1195,25		5.190,00 €	6.203.347,50 €
Pos. 4 15-20	2		5.190,00 €	10.380,00 €
Pos. 5 21-27			5.190,00 €	0,00 €
Pos. 6 28-34			5.190,00 €	0,00 €
Pos. 7 35			5.190,00 €	0,00 €
TOTALE	2349,77			11.137.602,00 €

OBERSCHULE MIT MATURA Landeseinstufung / SCUOLE SUPERIORI CON DIPLOMA inquadramento provinciale				
FE / QF	VZÄ / FTE		Erhöhung LZ nach Pos. / Aumento indennità provinciale per posizione	Summe Kosten Erhöhung LZ / Totale costi aumento dell'indennità provinciale
	MIT DR	OHNE DR		
Pos. 1 0-2	9,3	93,73	4.000,00 €	412.120,00 €
Pos. 2 3-8	5	17,38	4.950,00 €	110.781,00 €
Pos. 3 9-14	22,5	77,16	5.190,00 €	517.235,40 €
Pos. 4 15-20			5.190,00 €	0,00 €
Pos. 5 21-27			5.190,00 €	0,00 €
Pos. 6 28-34			5.190,00 €	0,00 €
Pos. 7 35			5.190,00 €	0,00 €
TOTALE	225,07			1.040.136,40 €

OBERSCHULE Landeseinstufung / SCUOLE SUPERIORI inquadramento provinciale				
FE / QF	VZÄ / FTE		Erhöhung LZ nach Pos. / Aumento indennità provinciale per posizione	Summe Kosten Erhöhung LZ / Totale costi aumento dell'indennità provinciale
Pos. 1 0-2	627,76		4.000,00 €	2.511.040,00 €
Pos. 2 3-8	366,31		4.950,00 €	1.813.234,50 €
Pos. 3 9-14	1404,1		5.190,00 €	7.287.279,00 €
Pos. 4 15-20	0,56		5.190,00 €	2.906,40 €
Pos. 5 21-27			5.190,00 €	0,00 €
Pos. 6 28-34			5.190,00 €	0,00 €
Pos. 7 35			5.190,00 €	0,00 €
TOTALE	2398,73			11.614.459,90 €

3.2

Artikel 4 – Kosten der weiteren Landeszulage

Da die Landeszulage der Landeseinstufung nach dem vierzehnten Dienstjahr (dritter Dienstaltersabschnitt) nicht mehr erhöht wird, hatte bereits der Kollektivvertrag vom 13. Juni 2013 (Art. 5) eine

3.2

Articolo 4 – Costi dell'ulteriore indennità provinciale

Poiché l'indennità provinciale dell'inquadramento provinciale non aumenta oltre il quattordicesimo anno di servizio (terza fascia di anzianità di servizio), il contratto collettivo del 13 giugno 2013 (art.

zusätzliche Erhöhung für Lehrpersonal mit längerer Dienstzeit vorgesehen.

Derzeit werden folgende Beträge ausbezahlt:

- 135,00 € bei der staatlichen Einstufung um einen, im Vergleich zu jenem für die Zuerkennung der Landeszulage, höheren Dienstaltersabschnitt;
- 250,00 € bei der staatlichen Einstufung um zwei oder mehrere, im Vergleich zu jenem für die Zuerkennung der Landeszulage, höheren Dienstaltersabschnitte.

Um eine ausgewogenere Verteilung zu gewährleisten, wurden die in diesem Artikel vorgesehenen Stufen neu definiert.

Mit diesem Vertrag werden die Beträge ab dem 01.01.2025 wie folgt erhöht:

- **323,00 €** für die staatliche Einstufung 15-20 Dienstjahre,
- **626,00 €** für die staatliche Einstufung 21-27 Jahre,
- **814,00 €** für die staatliche Einstufung 28-34 Jahre,
- **1.002,00 €** für die staatliche Einstufung ab 35 Jahren.

Die detaillierte Kostenberechnung ist in den folgenden Tabellen dargestellt. Diese multiplizieren die Anzahl der VZÄ (mit befristetem und unbefristetem Vertrag) in jeder Gehaltsposition mit dem oben genannten Erhöhungsbetrag. Die Erhöhung wird nach Schultypen aufgeschlüsselt: Grundschulen, Mittelschulen, Oberschulen mit Maturitätsabschluss und Oberschulen mit Hochschulabschluss.

5) aveva già previsto un incremento aggiuntivo per il personale docente con maggiore anzianità.

Attualmente gli importi corrisposti sono i seguenti:

- 135,00 € per un inquadramento statale superiore di una fascia di anzianità di servizio rispetto a quello per l'attribuzione dell'indennità provinciale
- 250,00 € per un inquadramento statale superiore di due o più fasce di anzianità di servizio rispetto a quello per l'attribuzione dell'indennità provinciale.

Per garantire una distribuzione più equilibrata, le fasce previste da tale articolo sono state ridefinite. Con il presente contratto gli importi vengono aumentati a partire dal 01/01/2025 come segue:

- **323,00 €** per l'inquadramento statale 15-20 anni;
- **626,00 €** per l'inquadramento statale 21-27 anni;
- **814,00 €** per l'inquadramento statale 28-34 anni;
- **1.002,00 €** per l'inquadramento statale dai 35 anni.

Il calcolo dettagliato dei costi è riportato nelle tabelle seguenti, che moltiplicano il numero di VZÄ (a tempo determinato e indeterminato) per ciascuna posizione stipendiale per l'aumento sopra indicato. L'incremento è suddiviso per tipologia di scuola: scuole elementari, scuole medie, scuole superiori con diploma di maturità e scuole superiori con titolo di laurea.



GRUNDSCHULE staatliche Einstufung / SCUOLE ELEMENTARI inquadramento statale						
FE / QF	VZÄ / FTE		aktuelle Zulage ab POS 3+ der LZ / Indennità provinciale attuale dalla posizione funzionale 3 in poi	weitere Erhöhung ab POS 3+ der LZ / Ulteriore aumento dell'indennità provinciale dalla posizione funzionale 3 in poi	Summe Kosten Erhöhung LZ / Totale costi aumento indennità provinciale	Summe / Somma
	MIT DR	OHNE DR				
Pos. 2 0-8	1045,71	429,13			0,00 €	0,00 €
Pos. 3 9-14	558,66	53,93			0,00 €	0,00 €
Pos. 4 15-20	221	104,79	135,00 €	188,00 €	61.248,52 €	323,00 €
Pos. 5 21-27	254,45 €	434,37 €	250,00 €	376,00 €	258.996,32 €	626,00 €
Pos. 6 28-34	135,70 €	676,81 €	250,00 €	564,00 €	458.255,64 €	814,00 €
Pos. 7 35	12,72 €	86,87 €	250,00 €	752,00 €	74.891,68 €	1.002,00 €
TOTALE	4014,14				853.392,16 €	

MITTELSCHULE staatliche Einstufung / SCUOLE MEDIE inquadramento statale						
FE / QF	VZÄ / FTE		aktuelle Zulage ab POS 3+ der LZ / Indennità provinciale attuale dalla posizione funzionale 3 in poi	weitere Erhöhung ab POS 3+ der LZ / Ulteriore aumento dell'indennità provinciale dalla posizione funzionale 3 in poi	Summe Kosten Erhöhung LZ / Totale costi aumento indennità provinciale	Summe / Somma
Pos. 2 0-8	1145,54				0,00 €	0,00 €
Pos. 3 9-14	287,69				0,00 €	0,00 €
Pos. 4 15-20	241,64		135,00 €	188,00 €	45.428,32 €	323,00 €
Pos. 5 21-27	338,6		250,00 €	376,00 €	127.313,60 €	626,00 €
Pos. 6 28-34	304,79		250,00 €	564,00 €	171.901,56 €	814,00 €
Pos. 7 35	31,49		250,00 €	752,00 €	23.680,48 €	1.002,00 €
TOTALE	2349,75				368.323,96 €	

OBERSCHULE MIT MATURA staatliche Einstufung / SCUOLE SUPERIORI CON DIPLOMA inquadramento statale						
FE / QF	VZÄ / FTE		aktuelle Zulage ab POS 3+ der LZ / Indennità provinciale attuale dalla posizione funzionale 3 in poi	weitere Erhöhung ab POS 3+ der LZ / Ulteriore aumento dell'indennità provinciale dalla posizione funzionale 3 in poi	Summe Kosten Erhöhung LZ / Totale costi aumento indennità provinciale	Summe / Somma
	MIT DR	OHNE DR				
Pos. 2 0-8	125,43	24,3		0,00 €	0,00 €	0,00 €
Pos. 3 9-14	13,22	5		0,00 €	0,00 €	0,00 €
Pos. 4 15-20	9,22	3	135,00 €	188,00 €	2.297,36 €	323,00 €
Pos. 5 21-27	19,3	2,5	250,00 €	376,00 €	8.196,80 €	626,00 €
Pos. 6 28-34	12,16	0	250,00 €	564,00 €	6.858,24 €	814,00 €
Pos. 7 35	8,94	2	250,00 €	752,00 €	8.226,88 €	1.002,00 €
TOTALE	225,07				25.579,28 €	

OBERSCHULE staatliche Einstufung / SCUOLE SUPERIORI inquadramento statale						
FE / QF	VZÄ / FTE		aktuelle Zulage ab POS 3+ der LZ / Indennità provinciale attuale dalla posizione funzionale 3 in poi	weitere Erhöhung ab POS 3+ der LZ / Ulteriore aumento dell'indennità provinciale dalla posizione funzionale 3 in poi	Summe Kosten Erhöhung LZ / Totale costi aumento indennità provinciale	Summe / Somma
Pos. 2 0-8	953,56				0,00 €	0,00 €
Pos. 3 9-14	325,88				0,00 €	0,00 €
Pos. 4 15-20	293,72		135,00 €	188,00 €	55.219,36 €	323,00 €
Pos. 5 21-27	435,35		250,00 €	376,00 €	163.691,60 €	626,00 €
Pos. 6 28-34	344,84		250,00 €	564,00 €	194.489,76 €	814,00 €
Pos. 7 35	45,52		250,00 €	752,00 €	34.231,04 €	1.002,00 €
TOTALE	2398,87				447.631,76 €	

Der Gesamtbetrag der Erhöhung der beiden Zulagen beläuft sich auf **45.004.300,46 €**. Unter Berücksichtigung der Sozialabgaben, wie nachstehend unter Punkt 3.9 angegeben, ergibt sich ein Gesamtbetrag von **59.911.684,07 €**.

*Die Abweichung bei der Anzahl der Dezimalstellen der VZÄ zwischen staatlicher und Landeseinstufung ist auf unterschiedliche Rundungsverfahren in den jeweiligen Berechnungsmethoden zurückzuführen.

3.3

Artikel 5 – Kosten für die Vergütungen für Aus- und Weiterbildungstätigkeiten

L'importo complessivo dell'aumento relativo alle due indennità ammonta a **45.004.300,46 €**. Considerando anche gli oneri sociali, come specificato di seguito al punto 3.9, il totale raggiunge **59.911.684,07 €**.

*La differenza nel numero di decimali dei VZÄ tra l'inquadramento statale e quello provinciale è riconducibile all'applicazione di criteri di arrotondamento differenti nei rispettivi metodi di calcolo.

3.3

Articolo 5 – Costi per il compenso per attività di formazione e di aggiornamento

Die Änderung basiert auf der Notwendigkeit, das berufliche Engagement des Lehrpersonals bei Aus- und Weiterbildungstätigkeiten außerhalb des regulären Unterrichts angemessen zu würdigen, wobei die erforderliche Vorbereitung, Erfahrung und Qualifikation berücksichtigt werden. Außerdem wird die neu überarbeitete Regelung an die neuen Bestimmungen für das Lehrpersonal der Berufs- und Musikschulen der Autonomen Provinz Bozen angepasst, die mit dem Bereichskollektivvertrag vom 16. Dezember 2024 eingeführt wurden.

Die Vergütung für die Fortbildung wurde um **60 %** erhöht.

Die Berechnungsgrundlage besteht aus dem Fonds für die Vergütung der Referententätigkeit und der anderen Aufträge an die Führungskräfte und das Lehrpersonal gemäß Beschluss der Landesregierung vom 18.06.2024, Nr. 498, Anhang A, Teil 2, Punkte 2 und 4. Die Summe dieser Beträge wurde ~~um die~~ anteilmäßig um die Sozialabgaben und die IRAP erhöht. Dieser Betrag wurde um 60 % erhöht (Prozentsatz der vorgesehenen Erhöhungen der Vergütung für Referententätigkeit).

Die geschätzte Gesamterhöhung (einschließlich Sozialabgaben und IRAP) beläuft sich somit:

- Für das Jahr 2025 (4 Monate) auf: **208.638,34 €**
- Für das Jahr 2026 und 2027 (Folgekosten) auf: **625.915,03 €**

La modifica si fonda sull'esigenza di valorizzare l'impegno professionale del personale docente in contesti formativi esterni all'attività didattica ordinaria, tenendo conto della preparazione, dell'esperienza e della qualificazione richiesta. Inoltre, la nuova disciplina così modificata si adegua alla nuova disciplina per il personale docente delle scuole professionali e di musica della Provincia autonoma di Bolzano introdotta con contratto collettivo di comparto del 16 dicembre 2024.

Il compenso per la formazione viene aumentato del **60%.**

La base di calcolo è costituita dal fondo per il compenso delle attività di relatore e relatrice e altri incarichi a dirigenti e personale docente, secondo la delibera della Giunta provinciale del 18/06/2024, n. 498, Allegato A, Parte 2, punti 2 e 4.

La somma di questi importi è stata aumentata proporzionalmente per includere gli oneri sociali e l'IRAP. Successivamente, tale importo è stato aumentato del 60% (percentuale prevista per l'aumento del compenso per attività di relatore).

Il totale stimato dell'aumento (inclusi oneri sociali e IRAP) risulta quindi:

- Per l'anno 2025 (4 mesi) di: **208.638,34 €**
- Per gli anni 2026 e 2027 (costi a regime) di: **625.915,03 €**

Betreff / Voce	Kosten Schuljahr / Costo anno scolastico 2023/2024	Kosten inklusive IRAP und Sozialabgaben / costo inclus. IRAP e oneri sociali	Prozentuelle Erhöhung / percentuale aumento	Jährlich Gesamt NEU / Totale annuale NUOVO	Mehrkosten Gesamtjahr / Costo aggiuntivo anno intero	Kosten 2025 (4 Monate) / Costi 2025 (4 mesi)
Referententätigkeit in der Fortbildung laut Beschluss der Landesregierung / attività come referente nella formazione	140.400,00 €	186.906,59 €	60,00%	299.050,54 €	112.143,95 €	
Kontingent Bildungsressorts für Referententätigkeit und andere Aufträge an Führungskräfte und Lehrpersonal / Contingente dirigenza scolastica per attività di referente ed altri incarichi a dirigenti e docenti	643.222,00 €	856.285,13 €	60,00%	1.370.056,21 €	513.771,08 €	
GESAMT / TOTALE					625.915,03 €	208.638,34 €

3.4

Artikel 6 Vergütung der Unterrichtsüberstunden und für andere Vergütungen

Artikel 5 des Kollektivvertrags sieht eine Anpassung der Vergütung für die vom Lehrpersonal geleisteten Unterrichtsüberstunden vor, mit einer Erhöhung von **35,00 € auf 49,00 €**.

3.4

Articolo 6 – Compenso per ore straordinarie di insegnamento e altre attività

L'articolo 5 del contratto collettivo prevede l'adeguamento del compenso per le ore straordinarie svolte dal personale docente, con un incremento da **€ 35,00 a € 49,00**.

Diese Anpassung erfolgt aufgrund der Notwendigkeit, die wirtschaftliche Behandlung an die gestiegenen Lebenshaltungskosten anzupassen, zumal der Tarif seit 2008 nicht mehr aktualisiert wurde.

Die Maßnahme wurde von den Gewerkschaftsorganisationen angeregt und basiert auf einer technischen Bewertung, die die Entwicklung der Verbraucherpreise, die zunehmende Nachfrage nach außerordentlichen Leistungen sowie die Notwendigkeit berücksichtigt hat, eine Vergütung sicherzustellen, die dem geforderten Engagement entspricht.

Die Berechnungsgrundlage besteht aus:

- a) dem Fonds für die Vergütung der Unterrichtsüberstunden und für andere Tätigkeiten des Lehrpersonals gemäß Beschluss der Landesregierung vom 18.06.2024, Nr. 498, Anhang A, Teil 1, Punkte 1 und 3 sowie Teil 2, Punkte 1 und 3.
- b) den im Schuljahr 2023/24 ausbezahlten Beträgen für:
 - ganzjährige Überstunden laut Einheitstext der Landeskollektivverträge vom 23.04.2003, Art. 5, Absatz 4 sowie Art. 6, Absatz 9.
 - Unterrichtsüberstunden für gelegentliche Supplenzen laut Einheitstext der Landeskollektivverträge vom 23.04.2003, Art. 33, Absatz 1, letzter Satz.
 - Unterrichtsüberstunden an Lehrpersonen der Grundschule für Mittagspausenaufsicht.

Die Summe dieser Beträge (einschließlich Sozialabgaben und IRAP) wurden um **40 %** (Prozentsatz der Erhöhung der Vergütung der Unterrichtsüberstunden) erhöht.

Die geschätzte Gesamterhöhung (einschließlich Sozialabgaben und IRAP) beläuft sich somit:

- Für das Jahr 2025 (4 Monate) auf: **1.053.147,47 €**
- Für das Jahr 2026 und 2027 (Folgekosten) auf: **3.159.442,42 €**

Dieser Artikel sieht außerdem eine Anpassung der Stundenvergütung für Tätigkeiten vor, die vom Lehrpersonal außerhalb des Unterrichts ausgeführt werden (zum Beispiel: Führung der Schulbibliothek, Verwaltung der didaktischen EDV-Systembetreuung). Auch diese Anpassung trägt dem Anstieg der Lebenshaltungskosten Rechnung und berücksichtigt die Notwendigkeit, die Arbeit des Lehrpersonals in Bereichen zu würdigen, die den Unterricht ergänzen. Diese Tätigkeiten gehören zwar

Tale aggiornamento risponde alla necessità di riallineare il trattamento economico a fronte dell'aumento del costo della vita e del fatto che la tariffa non è stata aggiornata dal 2008.

L'intervento è stato sollecitato dalle organizzazioni sindacali e si fonda su una valutazione tecnica che ha tenuto conto dell'evoluzione dei prezzi al consumo, della crescente richiesta di prestazioni straordinarie, della necessità di garantire una retribuzione coerente con l'impegno richiesto.

La base di calcolo si compone di:

- a) il fondo per il compenso delle ore straordinarie e altre attività del personale docente, secondo la delibera della Giunta Provinciale del 18/06/2024, n. 498, Allegato A, Parte 1, punti 1 e 3, e Parte 2, punti 1 e 3.
- b) gli importi erogati nell'anno scolastico 2023/24 per:
 - ore straordinarie annuali, secondo il Testo Unico dei contratti collettivi provinciali del 23/04/2003, art. 5, comma 4 e art. 6, comma 9.
 - ore straordinarie occasionali, secondo il Testo Unico dei contratti collettivi provinciali del 23/04/2003, art. 33, comma 1, ultimo periodo.
 - ore straordinarie al personale docente della scuola primaria per la sorveglianza durante la pausa pranzo.

L'aumento è stato calcolato applicando una percentuale del **40 %** sui costi complessivi, inclusi gli oneri sociali e IRAP.

Il totale stimato dell'aumento (inclusi oneri sociali e IRAP) risulta quindi:

- Per l'anno 2025 (4 mesi) di: **1.053.147,47 €**
- Per gli anni 2026 e 2027 (costi a regime) di: **3.159.442,42 €**

Questo articolo prevede, inoltre, un adeguamento del compenso orario per le attività svolte dal personale docente al di fuori dell'insegnamento (ad esempio: la direzione della biblioteca scolastica, la gestione dei sistemi informatici didattici). Anche questo adeguamento risponde all'aumento del costo della vita e alla necessità di valorizzare il lavoro svolto dal personale docente in ambiti complementari all'attività didattica. Tali attività, pur non rientrando nell'insegnamento diretto, sono essenziali

nicht zum direkten Unterricht, sind jedoch wesentlich für das Funktionieren und die Qualität des schulischen Dienstes. Die Vergütung wurde seit 2008 nicht mehr aktualisiert.

Der Stundenbetrag wird **von 22,00 € auf 31,00 €** erhöht, was einer Steigerung von **40,9 %** entspricht.

Die Berechnungsgrundlage stützt sich auf bestehende Mittel, die im Beschluss der Landesregierung vom 18.06.2024, Nr. 498, Anhang A, Teil 1, Punkte 1 und 3 vorgesehen sind.

Der Betrag wurde proportional erhöht, um **Sozialabgaben und IRAP** zu berücksichtigen, und anschließend um **40,9 %** gesteigert.

Die geschätzte Gesamterhöhung (einschließlich Sozialabgaben und IRAP) beläuft sich somit:

- Für das Jahr 2025 (4 Monate) auf: **32.126,96 €**
- Für das Jahr 2026 und 2027 (Folgekosten) auf: **96.380,88 €**

per il funzionamento e la qualità del servizio scolastico. Il compenso non é stato aggiornato dal 2008.

L'importo orario viene aumentato da **€ 22,00 a € 31,00**, con un incremento pari al **40,9%**.

La base di calcolo si fonda sui fondi esistenti, come previsto dalla delibera della Giunta Provinciale del 18/06/2024, n. 498, Allegato A, Parte 1, punti 1 e 3.

La somma è stata aumentata proporzionalmente per includere **oneri sociali e IRAP**, e successivamente incrementata del **40,9%**.

Il totale stimato dell'aumento (inclusi oneri sociali e IRAP) risulta quindi:

- Per l'anno 2025 (4 mesi) di: **32.126,96 €**
- Per gli anni 2026 e 2027 (costi a regime) di: **96.380,88 €**

Betreff / Voce	Kosten Schuljahr / Costo anno scolastico 2023/2024	Kosten inklusive IRAP und Sozialabgaben / costo inclus. IRAP e oneri sociali	Prozentuelle Erhöhung / percentuale aumento	Jährlich Gesamt NEU / Totale annuale NUOVO	Mehrkosten Gesamtjahr / Costo aggiuntivo anno intero	Kosten 2025 (4 Monate) / Costi 2025 (4 mesi)
Ganzjährig geleistete Überstunden - ore straordinarie tutto l'anno	1.064.000,00 €	1.416.443,12 €	40,00%	1.983.020,37 €	566.577,25 €	
Überstunden für gelegentliche Supplenzen / ore straordinarie per supplenze occasionali	1.670.365,00 €	2.223.662,61 €	40,00%	3.113.127,65 €	889.465,04 €	
Überstunden für Mittagspausenaufsicht / Sorveglianza pausa pranzo	1.419.395,00 €	1.889.560,42 €	40,00%	2.645.384,59 €	755.824,17 €	
Unterrichtstätigkeit gemäß Artikel 5, Absatz 4 - Artikel 6, Absatz 9 des LKV / Insegnamento di cui all' art. 5, comma 4 - art. 6, comma 9 del CC)	539.853,00 €	718.675,82 €	40,00%	1.006.146,15 €	287.470,33 €	
Überstunden für Schulleiter und Außensektionsleiter gemäß Artikel 12, Absatz 3 des LKV - ore straordinarie per coordinatori di plesso e coordinatori di sezioni staccate di cui all'art. 12, comma 3 del CC	766.641,00 €	1.020.585,88 €	40,00%	1.428.820,23 €	408.234,35 €	
Vergütung von Aufholmaßnahmen an Oberschulen laut LKV vom 10.06.2008 / Compenso per le attività di recupero nelle scuole superiori secondo CC del 10.06.2008	473.000,00 €	629.678,19 €	40,00%	881.549,47 €	251.871,28 €	
ZWISCHENSUMME / SUBTOTALE					3.159.442,42 €	1.053.147,47 €
Tätigkeiten außerhalb des Unterrichts - Artikel 11 des Landeskollektivvertrages / ore straordinarie per attività fuori insegnamento (Art. 11)	177.015,00 €	235.650,07 €	40,90%	332.030,95 €	96.380,88 €	32.126,96 €
GESAMT / TOTALE					3.255.823,30 €	1.085.274,43 €

3.5

Artikel 7 - Vergütung Verpflegung – und Unterkunftskosten

In Artikel 7 Absatz 1 ist eine Erhöhung der maximalen Rückerstattung der Kosten **für eine Mahlzeit auf 40,00 € und für zwei Mahlzeiten bis zu 80,00 € pro Tag** vorgesehen, wenn der Außendienst mindestens sechs bzw. zwölf Stunden dauert.

Die Maßnahme basiert auf der Notwendigkeit, die Regelung für das Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art an den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag von 2008 anzupassen, der 2024 geändert wurde und bereits höhere Schwellenwerte für die Erstattung von Verpflegungskosten vorsieht. Darüber hinaus wird der Anstieg der Kosten im Gastronomiebereich berücksichtigt, der sich erheblich auf das Lehrpersonal bei Außendiensten ausgewirkt hat und die bisherigen Schwellenwerte als nicht mehr ausreichend erscheinen lässt.

Die Berechnungsgrundlage besteht aus den Daten der im Schuljahr 2023/24 für Außendienste erstatteten Verpflegungskosten.

Dieser Betrag wurde um **62,50 %** erhöht (Protzentsatz der Erhöhung **von 25,00 € auf 40,00 € und von 50,00 € auf 80,00 €**). Schließlich wurde diese Erhöhung mit der Anzahl der im Schuljahr 2023/24 erstatteten Mahlzeiten multipliziert.

Die geschätzte Gesamterhöhung beläuft sich somit:

- Für das Jahr 2025 (4 Monate) auf: **74.122,92 €**
- Für das Jahr 2026 und 2027 (Folgekosten) auf: **222.368,75 €**

Artikel 7 Absatz 2 sieht die Erstattung der Übernachtungskosten bis zu einem Höchstbetrag von **200,00 € pro Nacht** in Unterkünften mit bis zu **vier Sternen** vor.

Die Änderung basiert auf der Anpassung an den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag von 2008, der 2024 geändert wurde, sowie auf dem Anstieg der Kosten im Hotelgewerbe.

Die Maßnahme dient dem Ziel, gleiche Bedingungen für das Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art und der Körperschaften des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages bei Außendiensten zu gewährleisten.

Das Fehlen einer Höchstgrenze im Landeskollektivvertrag aus dem Jahr 2003 hat zu Ungleichheiten bei der Kostenerstattung geführt, die durch diese Änderung behoben werden sollen. Darüber hinaus

3.5

Articolo 7 – Rimborso delle spese di vitto e pernottamento in missione

Nell'articolo 7 comma 1 viene previsto l'aumento del rimborso massimo a **€ 40,00 per un pasto** e fino a **€ 80,00 per due pasti** giornalieri, in caso di missione di durata pari o superiore a sei o dodici ore.

La misura si fonda sull'esigenza di adeguare la disciplina per il personale docente delle scuole a carattere statale al contratto collettivo intercompartimentale del 2008, come modificato nel 2024, che già prevede tali soglie più elevate per il rimborso delle spese di vitto. Inoltre, si tiene conto dell'aumento dei costi nel settore della ristorazione, che ha avuto un impatto significativo sul personale in missione, rendendo le soglie precedenti non più sufficienti a coprire le spese effettive.

Il calcolo si basa sui dati relativi alle spese di vitto rimborsate per le missioni nell'anno scolastico 2023/24.

Questo importo è stato aumentato del **62,50%** (percentuale corrispondente all'aumento **da 25,00 € a 40,00 € e da 50,00 € a 80,00 €**). Tale aumento è stato poi moltiplicato per il numero dei pasti rimborsati nell'anno scolastico 2023/24.

Il totale stimato dell'aumento risulta quindi:

- Per l'anno 2025 (4 mesi) di: **74.122,92 €**
- Per gli anni 2026 e 2027 (costi a regime) di: **222.368,75 €**

L'articolo 7 comma 2 prevede il rimborso delle spese di pernottamento fino a un massimo di **€ 200,00 per notte** in strutture fino a **quattro stelle**. La modifica si fonda sull'adeguamento al contratto collettivo intercompartimentale del 2008, come modificato nel 2024 e sull'aumento dei costi nel settore alberghiero.

La misura risponde alla necessità di garantire condizioni eque per il personale docente in missione, in particolare nei casi di trasferimento tra scuole statali e enti dell'intercomparto.

L'assenza di un tetto massimo nel contratto collettivo provinciale del 2003 ha generato disomogeneità nei rimborsi, che questa modifica intende superare. Inoltre, l'intervento tiene conto

berücksichtigt die Maßnahme den durchschnittlichen Preisanstieg im Hotelgewerbe, der die bisherigen Bezugsgrößen überholt und unzeitgemäß gemacht hat.

Die Berechnung basiert auf den Daten zu den erstatteten Übernachtungskosten für Außendienste im Schuljahr 2023/24.

Der aus den Rückerstattungen resultierende Betrag wurde um **53,8 %** erhöht (Prozentsatz entsprechend der Erhöhung **von 130,00 € auf 200,00 €**) und mit der Anzahl der im Schuljahr 2023/24 erstatteten Übernachtungen multipliziert.

Die geschätzte Gesamterhöhung beläuft sich somit:

- Für das Jahr 2025 (4 Monate) auf: **69.671,72 €**
- Für das Jahr 2026 und 2027 (Folgekosten) auf: **209.015,15 €**

dell'aumento medio dei prezzi nel settore alberghiero, che ha reso obsoleti i riferimenti precedenti.

Il calcolo si basa sui dati relativi alle spese di pernottamento rimborsate per missioni, nell'anno scolastico 2023/24.

L'importo risultante dai rimborsi è stato aumentato del **53,8%** (percentuale corrispondente all'aumento **da 130,00 € a 200,00 €**), e moltiplicato per il numero delle notti rimborsate nell'anno scolastico 2023/24.

Il totale stimato dell'aumento risulta quindi:

- Per l'anno 2025 (4 mesi) di: **69.671,72 €**
- Per gli anni 2026 e 2027 (costi a regime) di: **209.015,15 €**

Betreff / Oggetto (Keine Sozialabgaben / Esente da oneri sociali)	Kosten Schuljahr / Costo anno scolastico 2023/2024	Prozentuelle Erhöhung / percentuale aumento	Jährlich Gesamt NEU / Totale annuale NUOVO	Mehrkosten Gesamtjahr / Costo aggiuntivo anno intero	Kosten 2025 (4 Monate) / Costi 2025 (4 mesi)
Verpflegung / vitto	355.790,00 €	62,50%	578.158,75 €	222.368,75 €	74.122,92 €
Unterkunft / alloggio	388.504,00 €	53,80%	597.519,15 €	209.015,15 €	69.671,72 €
GESAMT / TOTALE	744.294,00 €			431.383,90 €	143.794,63 €

3.6

Artikel 8 – Neues Ausmaß der Außerdienstvergütung

Artikel 8 führt eine Erhöhung der Stundenvergütung **von 2,80 € auf 5,60 €** für Tätigkeiten ein, die mit der Begleitung von Schülerinnen und Schülern verbunden sind.

Die Maßnahme ist durch die gestiegene Verantwortung des Lehrpersonals, die Weiterentwicklung des zunehmend heterogenen und komplexen schulischen Umfelds sowie durch die höheren Lebenshaltungskosten gerechtfertigt.

Bei der Vergütung der Begleitung von Schülerinnen und Schülern wurde der Gesamtbetrag der im Schuljahr 2023/24 ausbezahlten Vergütungen um **100 %** erhöht.

Die geschätzte Gesamterhöhung (einschließlich Sozialabgaben und IRAP) beläuft sich somit:

- Für das Jahr 2025 (4 Monate) auf: **324.765,74 €**
- Für das Jahr 2026 und 2027 (Folgekosten) auf: **974.297,21 €**

3.6

Articolo 8 – Nuovo compenso per indennità di missione

L'articolo 8 introduce un aumento dell'indennità oraria da **2,80 € a 5,60 €** per le attività che comportano l'accompagnamento di alunni/e.

L'intervento si giustifica con un aumento delle responsabilità del personale docente, un'evoluzione del contesto scolastico, sempre più eterogeneo e complesso e un maggiore costo della vita.

Il calcolo per l'aumento è basato sul totale dei compensi erogati nell'anno scolastico 2023/24. Tale importo è stato quindi raddoppiato **(+100%)** moltiplicandolo per il numero di ore di accompagnamento effettivamente retribuite.

Il totale stimato dell'aumento (inclusi oneri sociali e IRAP) risulta quindi:

- Per l'anno 2025 (4 mesi) di: **324.765,74 €**
- Per gli anni 2026 e 2027 (costi a regime) di: **974.297,21 €**

Betreff / Voce	Kosten Schuljahr / Costo anno scolastico 2023/2024	Kosten inklusive IRAP und Sozialabgaben / costo inclus. IRAP e oneri sociali	Prozentuelle Erhöhung / percentuale aumento	Jährlich Gesamt NEU / Totale annuale NUOVO	Mehrkosten Gesamtjahr / Costo aggiuntivo anno intero	Kosten 2025 (4 Monate) / Costi 2025 (4 mesi)
Begleitung Schüler:innen / l'accompagnamento alunni e alunne	731.870,00 €	974.297,21 €	100,00%	1.948.594,42 €	974.297,21 €	324.765,74 €

3.7

Artikel 9 – Änderung der Bestimmungen zur Freistellung aus Erziehungsgründen

Mit Artikel 9 werden zwei Fehler korrigiert, die bei der Ausarbeitung des „Dritter Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2022-2024“ vom 9. Januar 2025 entstanden sind.

Der erste Fehler betrifft Artikel 13 des genannten Vertrags, der Änderungen am Artikel 33 von Abschnitt II der Anlage 4 des Einheitstextes vom 23. April 2003 in Bezug auf die Freistellung aus Erziehungsgründen vorsieht. Im Zuge dieser Änderung wurde Absatz 5 korrekt angepasst, jedoch wurde die Erwähnung von Absatz 7 des Artikels 26, der sich auf das 13. Monatsgehalt und den Urlaub bezieht, ausgelassen. Trotz dieser formalen Auslassung wurde die entsprechende Regelung stets korrekt auf das gesamte betroffene Personal angewendet. Zur besseren formalen Klarheit wurde sie mit dem vorliegenden Absatz präzisiert. Infolgedessen entstehen keine zusätzlichen Kosten.

Der zweite Fehler wird mit Absatz 2 von Artikel 9 des vorliegenden Vertragsentwurfs behoben und betrifft ausschließlich die italienische Sprachfassung, in der fälschlicherweise die Formulierung „*aspettativa per personale con prole*“ anstelle der korrekten Bezeichnung „*permesso per motivi educativi*“ verwendet wurde.

3.8

Artikel 10 - Bestimmungen zum Sonderurlaub für Opfer von geschlechtsspezifischer Gewalt

Artikel 10 zum Sonderurlaub bei geschlechtsspezifischer Gewalt verweist ab dem 01.01.2025 auf die staatlichen Bestimmungen. Artikel 24 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Juni 2015, Nr. 80, sieht für Frauen, die in Schutzprogrammen gegen geschlechtsspezifische Gewalt aufgenommen sind, das Recht auf Freistellung von der Arbeit für

3.7

Articolo 9 – Modifica alle disposizioni sul permesso per motivi educativi

Con l'articolo 9 vengono corretti due refusi avvenuti con la stesura del “*Terzo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2022-2024*” del 09 gennaio 2025.

Il primo refuso riguarda l'articolo 13 del suddetto contratto che apportava modifiche all'articolo 33 del Capo II dell'Allegato 4, del Testo unico del 23 aprile 2003, in materia di permesso per motivi educativi. In occasione di tale modificazione, è stato correttamente aggiornato il comma 5, ma si è omessa la menzione del comma 7 dell'articolo 26, relativo alla tredicesima mensilità e alle ferie. Tale disposizione è sempre stata correttamente applicata a tutto il personale interessato. Tuttavia, al fine di garantire una maggiore chiarezza formale, si è ritenuto opportuno precisarla ulteriormente con il presente comma. In virtù di quanto sopra, non si generano costi aggiuntivi.

Il secondo refuso viene corretto nel comma 2 dell'articolo 9 della presente ipotesi di contratto e riguarda esclusivamente la versione italiana del testo, nella quale la dicitura “*aspettativa per personale con prole*” è stata erroneamente utilizzata al posto della corretta formulazione “*permesso per motivi educativi*”.

3.8

Articolo 10 - Disposizioni sul congedo per le vittime di violenza di genere

L'articolo 10 relativo al congedo retribuito per le vittime di violenza di genere rinvia alla normativa statale a partire dal 01/01/2025. L'articolo 24 del decreto legislativo del 15 giugno 2015, n. 80 disciplina in favore di donne inserite nei percorsi di protezione relative alla violenza di genere un diritto di astensione dal lavoro per un periodo massimo di

höchstens drei Monate vor. Während des Sonderurlaubs hat die Arbeitnehmerin Anspruch auf eine Entschädigung in Höhe ihrer letzten Entlohnung, bezogen auf die fixen und bleibenden Lohnelemente, und der Zeitraum selbst ist durch figurative Beiträge abgedeckt.

Die Kostenberechnung dieses Institutes stellt einen reinen Schätzwert dar. Ausgangspunkt bildet eine statistische Erhebung des staatlichen Institutes Istat vom 14. April 2025 zum Thema „*Frauenhäuser und Wohnheime für Opfer von Gewalt*“, aus welchem hervorgeht, dass im Nordosten Italiens im Jahr 2023 auf 10.000 Frauen die genannten Strukturen von 1,5 Frauen in Anspruch genommen wurden. Wird das vom Istat angegebene Verhältnis von 1,5 Frauen pro 10.000 Personen auf die Gesamtzahl der im Dienst befindlichen weiblichen Lehr- und Erzieherinnen – insgesamt 7.596 Einheiten – angewendet, ergibt sich eine rechnerische Beteiligung von **1,1 Frauen**.

Die Berechnungsgrundlage stützt sich auf das Jahresgehalt der vierten Position der Grundschule (ohne Doktorat), das **41.006,26 €** beträgt. Dieses Jahresgehalt wurde auf einen Zeitraum von drei Monaten verteilt, entsprechend der maximal möglichen Dauer des Sonderurlaubs. Der daraus resultierende Betrag von **11.105,86 €** wurde mit der Anzahl der rechnerisch betroffenen Frauen multipliziert, woraus sich ein geschätzter Gesamtaufwand (einschließlich Sozialabgaben und IRAP) von **€ 16.845,58 €** ergibt.

3.9

Beschreibung der Berechnung der Sozialabgaben

Bei der Berechnung der Gesamtkosten für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen müssen nicht nur die Bruttolöhne berücksichtigt werden, sondern auch die Sozialabgaben zulasten der Verwaltung, die einen wesentlichen Bestandteil der öffentlichen Ausgaben darstellen.

Diese Abgaben variieren je nach Vertragsart des Personals (befristetes oder unbefristetes Arbeitsverhältnis). Um eine kohärente und einheitliche Kostenschätzung zu gewährleisten, wurde ein durchschnittlicher Prozentsatz berechnet, der die unterschiedliche Belastung durch Abgaben zwischen befristetem und unbefristetem Personal berücksichtigt und auf der Anzahl der Vollzeitäquivalente (FTE) basiert.

Die für die Berechnung verwendeten Basisdaten beziehen sich auf das Personal mit **befristetem**

tre mesi. Durante il periodo di congedo la lavoratrice ha diritto a percepire un'indennità corrispondente all'ultima retribuzione, con riferimento alle voci fisse e continuative del trattamento e il periodo medesimo è coperto da contribuzione figurativa.

Il calcolo dei costi di questo istituto rappresenta una mera stima. Il punto di partenza è un'indagine statistica dell'istituto nazionale Istat del 14 aprile 2025 intitolata „*Le case rifugio e le strutture residenziali non specializzate per le vittime di violenza*“, dalla quale emerge che nel 2023 nel nord-est d'Italia 1,5 donne su 10.000 hanno fatto ricorso a tali strutture. Applicando il rapporto di 1,5 donne ogni 10.000 persone indicato dall'Istat al totale delle donne appartenenti al personale docente ed educativo in servizio, pari a 7.596 unità, si stima che **1,1 donne** risultino coinvolte.

La base di calcolo si fonda sullo stipendio annuo relativo alla quarta posizione della scuola elementare (senza dottorato), corrispondente a **€ 41.006,26**. Il compenso annuo è stato poi suddiviso per 3 mesi (durata massima possibile del congedo). L'importo ottenuto di **€ 11.105,86** è stato moltiplicato per il numero di donne coinvolte generando quindi un costo totale (comprensivo di oneri sociali e IRAP) di **€ 16.845,58**.

3.9

Spiegazione calcolo oneri sociali

Nel calcolo dei costi complessivi relativi al personale docente ed educativo, è necessario considerare non solo le retribuzioni lorde, ma anche gli oneri sociali a carico dell'amministrazione, che rappresentano una componente significativa della spesa pubblica.

Questi oneri variano in funzione della tipologia contrattuale del personale (tempo determinato o tempo indeterminato). Per garantire una stima coerente e uniforme dei costi, si è proceduto al calcolo di una percentuale media che tenesse conto della diversa incidenza degli oneri tra personale a tempo determinato e indeterminato, ponderata in base al numero di full time equivalent (FTE).

I dati di base utilizzati per il calcolo sono quelli relativi al personale **a tempo determinato** (calcolato

Arbeitsvertrag (berechnet in Vollzeitäquivalenten – VZÄ: 2.369), für das ein Sozialabgabensatz von 34,31 % gilt, sowie auf das Personal mit **unbefristetem** Arbeitsvertrag (berechnet in Vollzeitäquivalenten – VZÄ: 6.619) für das ein Sozialabgabensatz von 32,70 % gilt.

Aus Gründen der Einheitlichkeit bei den Berechnungen wurde beschlossen, denselben durchschnittlich gewichteten Prozentsatz von **33,12 %** anzuwenden.

4. Bestimmung der verfügbaren finanziellen Mittel und der Deckung der Kosten, die sich durch diesen Vertragsentwurf ergeben

Die Agentur muss bei den Verhandlungen die im Verhältnis zu den verfügbaren Finanzmitteln festgelegten Ausgabengrenzen einhalten (Artikel 4-bis, Absatz 7 der Personalordnung).

Die finanziellen Mittel für die Ermächtigung der Vertragsverhandlungen sind im Landesgesetz vom 20. Dezember 2024, Nr. 11, i.g.F. „*Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2025*“.

Absatz 1 von Artikel 5 verfügt: „Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Landesebene wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2025-2027 die Höchstausgabe von 349.494.000,00 € für das Jahr 2025, die Höchstausgabe von 274.494.000,00 € für das Jahr 2026 und die Höchstausgabe von 274.494.000,00 € für das Jahr 2027 genehmigt“.

Absatz 2 von Artikel 2-bis verfügt: „Unter Einhaltung der in Absatz 1 genannten Ausgabengrenzen erfolgt die Festlegung der Finanzmittel für die einzelnen Verhandlungsbereiche durch die Landesregierung bei der Festlegung der Programmziele gemäß Artikel 5 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, in geltender Fassung.“

Im Rahmen der für alle Kollektivvertragsbereiche bereitgestellten finanziellen Gesamtmittel wurden die Kosten für die jeweiligen Erneuerungen von Kollektivverträgen, die sich auf die einzelnen Bereiche beziehen, geschätzt. Die auf diese Weise geschätzten Beträge wurden gleichzeitig mit den Programmzielen genehmigt, die die Landesregierung der Agentur für Gewerkschaftsbeziehungen für jeden Verhandlungsbereich erteilt hat.

Insbesondere hat die Landesregierung für den vorliegenden Vertrag folgende Beträge genehmigt:

in full time equivalent: 2.369) soggetto a una percentuale di oneri sociali del 34,31 % e quelli relativi al personale **a tempo indeterminato** (calcolato in full time equivalent: 6.619), soggetto a una percentuale di oneri sociali: 32,70 %.

Pertanto, per motivi di uniformità nei calcoli, si è deciso di applicare la medesima percentuale media ponderata del **33,12 %**.

4. Determinazione delle risorse finanziarie disponibili e della copertura degli oneri derivanti dalla presente ipotesi di contratto

L'Agenzia nell'ambito della trattativa è tenuta al rispetto dei limiti di spesa determinati in relazione alle risorse finanziarie disponibili (articolo 4-bis, comma 7 dell'Ordinamento sul personale).

Le risorse finanziarie per l'autorizzazione alla contrattazione collettiva sono disciplinate nella legge provinciale 20 dicembre 2024, n. 11, s.m.i. „*Legge di stabilità provinciale per l'anno 2025*“.

Il comma 1 dell'articolo 5 dispone: „Per la contrattazione collettiva a livello provinciale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2025-2027, una spesa massima di 349.494.000,00 € per l'anno 2025, una spesa massima di 274.494.000,00 € per l'anno 2026 e una spesa massima di 274.494.000,00 € per l'anno 2027“.

Il comma 2 dell'articolo 2-bis dispone: „Nel rispetto dei limiti di spesa di cui al comma 1, la determinazione degli importi per ciascun ambito di contrattazione viene effettuata dalla Giunta provinciale in sede di definizione degli obiettivi programmatici ai sensi dell'articolo 5, comma 1, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, e successive modifiche.“

Nell'ambito delle risorse finanziarie complessivamente previste per tutti i comparti di contrattazione sono stati stimati i costi per i vari rinnovi dei contratti collettivi riferiti a ciascun comparto di contrattazione. Gli importi così stimati sono stati approvati contestualmente agli obiettivi programmatici che la Giunta provinciale ha impartito all'Agenzia per le relazioni sindacali per ciascun comparto di contrattazione. In particolare, per il presente contratto la Giunta ha approvato i seguenti importi:

- Für das Jahr 2025: 61.700.000,00 €,
- für das Jahr 2026: 65.230.000,00 €,
- für das Jahr 2027: 65.230.000,00 €.

- per l'anno 2025: 61.700.000,00 €;
- per l'anno 2026: 65.230.000,00 €;
- per l'anno 2027: 65.230.000,00 €.

Diese finanziellen Mittel bilden die Grundlage für die Umsetzung der vorgesehenen Maßnahmen und spiegeln das Engagement der öffentlichen Verwaltung wider, die wirtschaftliche Anerkennung des Lehrpersonals im Einklang mit den im Vertrag festgelegten Zielsetzungen sicherzustellen.

Queste risorse finanziarie costituiscono la base per l'attuazione delle misure previste e riflettono l'impegno dell'amministrazione pubblica a garantire il riconoscimento economico del personale docente, in linea con gli obiettivi stabiliti nel contratto.

Der Gesamtbetrag der Mehrausgaben, sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre (Folgekosten) ist in nachfolgender Tabelle ersichtlich und ergibt sich aus der Summe der Kosten für die strukturelle Gehaltsanpassung, für die anderen Ziele und für den Sonderurlaub bei geschlechtsspezifischer Gewalt:

L'importo totale delle spese aggiuntive, sia per l'anno in corso che per gli anni successivi (costi a regime), è riportato nella tabella seguente e risulta dalla somma dei costi per l'adeguamento strutturale del trattamento retributivo, degli altri obiettivi e del congedo straordinario in caso di violenza di genere:

VERTRAGSKOSTEN VOM VERHANDLUNGSFONDS / COSTI CONTRATTO DA FONDO CONTRATTAZIONE	2025	2026	2027
strukturelle Erhöhung / aumento strutturale (inkl. Sozialabgaben / incl. Oneri sociali)	59.911.684,07 €	59.911.684,07 €	59.911.684,07 €
Andere Ziele / altri obiettivi	1.762.473,15 €	5.287.419,44 €	5.287.419,44 €
Kosten Sonderurlaub bei geschlechtsspezifischer Gewalt / Costi congedo per le vittime di violenza di genere	16.845,58 €	16.845,58 €	16.845,58 €
GESAMTKOSTEN / TOTALE COSTI	61.691.002,80 €	65.215.949,09 €	65.215.949,09 €

Bozen, am

Bolzano, li

Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali

Der Präsident

Il Presidente

Hermann Troger

Die effektiven Mitglieder

I Membri effettivi

Brunhild Pircher

Domenico Laratta

Anlage 8

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters

AUSGABEN

Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000006/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	BEZEICHUNG
-------------------------------------	------------

Verwaltungsfehlbetrag

AUFGABENBEREICH	4	AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG
Programm	2	SONSTIGE NICHT-UNIVERSITÄRE UNTERRICHTSORDNUNGEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm	2	
-----------------------	----------	--

SUMME AUFGABENBEREICH	4	
------------------------------	----------	--

AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	1	RESERVEFONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm	1	
-----------------------	----------	--

Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm	3	
-----------------------	----------	--

Anlage 8/1

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000006/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN

		ÄNDERUNGEN	
		Erhöhung	Verminderung
		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		61.691.002,80	0,00
Kassenveranschlagung		61.691.002,80	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		61.691.002,80	0,00
Kassenveranschlagung		61.691.002,80	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		61.691.002,80	0,00
Kassenveranschlagung		61.691.002,80	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	61.691.002,80
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	0,00
Kassenveranschlagung		0,00	61.691.002,80
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	61.691.002,80
Kassenveranschlagung		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung		0,00	61.691.002,80
Kassenveranschlagung		0,00	0,00

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000006/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	BEZEICHUNG
SUMME AUFGABENBEREIC 20	

SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN

SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000006/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

		ÄNDERUNGEN		
		Erhöhung	Verminderung	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	61.691.002,80	
Kassenveranschlagung		0,00	61.691.002,80	

voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	61.691.002,80	61.691.002,80	
Kassenveranschlagung	61.691.002,80	61.691.002,80	
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung	61.691.002,80	61.691.002,80	
Kassenveranschlagung	61.691.002,80	61.691.002,80	

Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000006/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	BEZEICHUNG
-------------------------------------	------------

Verwaltungsfehlbetrag

AUFGABENBEREICH	4	AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG
Programm	2	SONSTIGE NICHT-UNIVERSITÄRE UNTERRICHTSORDNUNGEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm	2	
-----------------------	----------	--

SUMME AUFGABENBEREICH	4	
------------------------------	----------	--

AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN

Summe Programm	3	
-----------------------	----------	--

SUMME AUFGABENBEREICH	20	
------------------------------	-----------	--

SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN

SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN

Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000006/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

		ÄNDERUNGEN	
		Erhöhung	Verminderung
		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	65.215.949,09		0,00
Kassenveranschlagung	0,00		0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	65.215.949,09	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	65.215.949,09	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	65.215.949,09	
Kassenveranschlagung	0,00		0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	65.215.949,09	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	65.215.949,09	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	65.215.949,09	65.215.949,09	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	65.215.949,09	65.215.949,09	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000006/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Verwaltungsfehlbetrag		
AUFGABENBEREICH	4	AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG
Programm	2	SONSTIGE NICHT-UNIVERSITÄRE UNTERRICHTSORDNUNGEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	2	
SUMME AUFGABENBEREICH	4	
AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	3	
SUMME AUFGABENBEREICH	20	
SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN		
SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN		

Anlage 8/1

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000006/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN

		ÄNDERUNGEN	
		Erhöhung	Verminderung
		0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	65.215.949,09		0,00
Kassenveranschlagung	0,00		0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	65.215.949,09	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	65.215.949,09	0,00	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	65.215.949,09	
Kassenveranschlagung	0,00		0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	65.215.949,09	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	0,00	65.215.949,09	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	65.215.949,09	65.215.949,09	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	65.215.949,09	65.215.949,09	0,00
Kassenveranschlagung	0,00	0,00	0,00

Allegato 8

Allegato decreto di variazione
del bilancio riportante i dati
d'interesse del Tesoriere

SPESE

**Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000006/2025 - Allegato 8/1
SPESE**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE
Disavanzo d'amministrazione		
MISSIONE	4	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO
Programma	2	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	2	
TOTALE MISSIONE	4	
MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	1	FONDO DI RISERVA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	1	
Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	3	

Allegato 8/1

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000006/2025 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI	
		in aumento	in diminuzione
		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		61.691.002,80	0,00
previsione di cassa		61.691.002,80	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		61.691.002,80	0,00
previsione di cassa		61.691.002,80	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		61.691.002,80	0,00
previsione di cassa		61.691.002,80	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	61.691.002,80
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	0,00
previsione di cassa		0,00	61.691.002,80
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	61.691.002,80
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	61.691.002,80
previsione di cassa		0,00	0,00

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
 Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000006/2025 - Allegato 8/1
 SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE
TOTALE MISSIONE20	

TOTALE VARIAZIONI IN USCITA
TOTALE GENERALE DELLE USCITE

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000006/2025 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI		
		in aumento	in diminuzione	
residui presunti		0,00	0,00	
previsione di competenza		0,00	61.691.002,80	
previsione di cassa		0,00	61.691.002,80	

residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	61.691.002,80	61.691.002,80
previsione di cassa	61.691.002,80	61.691.002,80
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	61.691.002,80	61.691.002,80
previsione di cassa	61.691.002,80	61.691.002,80

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000006/2025 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE
Disavanzo d'amministrazione		
MISSIONE	4	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO
Programma	2	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	2	
TOTALE MISSIONE	4	
MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	3	
TOTALE MISSIONE	20	
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		
TOTALE GENERALE DELLE USCITE		

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000006/2025 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI	
		in aumento	in diminuzione
		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza	65.215.949,09	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	65.215.949,09	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	65.215.949,09	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza	0,00	65.215.949,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	65.215.949,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	65.215.949,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	65.215.949,09	65.215.949,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	65.215.949,09	65.215.949,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000006/2025 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE
-----------------------------	--	---------------

Disavanzo d'amministrazione

MISSIONE	4	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO
Programma	2	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA
Titolo	1	SPESE CORRENTI

Totale Programma	2	
-------------------------	----------	--

TOTALE MISSIONE	4	
------------------------	----------	--

MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI

Totale Programma	3	
-------------------------	----------	--

TOTALE MISSIONE	20	
------------------------	-----------	--

TOTALE VARIAZIONI IN USCITA	
TOTALE GENERALE DELLE USCITE	

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000006/2025 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI	
		in aumento	in diminuzione
		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza	65.215.949,09	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	65.215.949,09	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	65.215.949,09	0,00	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	65.215.949,09
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	65.215.949,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	0,00	65.215.949,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	65.215.949,09	65.215.949,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	
residui presunti	0,00	0,00	
previsione di competenza	65.215.949,09	65.215.949,09	
previsione di cassa	0,00	0,00	

JAHR/ ANNO	FISTL./ CDR	Kapitel/ Capitolo	Finanzposition/ Posizione finanziaria	Änderung Kompetenz/ Variazione competenza	Änderung Kassa/ Variazione cassa	Änderung/ variazione	Bereich-Programm-Titel- Gruppierung/ Missione-programma-titolo- macroaggregato
2025	GD	U20031.0420	U0003719	61.691.002,80		-	20-03-1-10
2025	04	U04021.5880	U0000522	45.016.810,17		+	04-02-1-01
2025	04	U04021.6000	U0000526	385.597,73		+	04-02-1-01
2025	04	U04021.6030	U0000527	963.377,84		+	04-02-1-01
2025	04	U04021.5910	U0000523	11.396.222,71		+	04-02-1-01
2025	04	U04021.5111	U0003197	3.928.994,35		+	04-02-1-02
2025	PAB	U20011.0030	U0002552		61.691.002,80	-	20-01-1-10
2025	PAB	U04021.5880	U0000522		45.016.810,17	+	04-02-1-01
2025	PAB	U04021.6000	U0000526		385.597,73	+	04-02-1-01
2025	PAB	U04021.6030	U0000527		963.377,84	+	04-02-1-01
2025	PAB	U04021.5910	U0000523		11.396.222,71	+	04-02-1-01
2025	PAB	U04021.5111	U0003197		3.928.994,35	+	04-02-1-02
2026	GD	U20031.0420	U0003719	65.215.949,09		-	20-03-1-10
2026	04	U04021.5880	U0000522	45.016.810,17		+	04-02-1-01
2026	04	U04021.6030	U0000527	2.890.133,52		+	04-02-1-01
2026	04	U04021.6000	U0000526	1.156.793,18		+	04-02-1-01
2026	04	U04021.5910	U0000523	12.018.337,11		+	04-02-1-01
2026	04	U04021.5111	U0003197	4.133.875,11		+	04-02-1-02
2027	GD	U20031.0420	U0003719	65.215.949,09		-	20-03-1-10
2027	04	U04021.5880	U0000522	45.016.810,17		+	04-02-1-01
2027	04	U04021.6030	U0000527	2.890.133,52		+	04-02-1-01
2027	04	U04021.6000	U0000526	1.156.793,18		+	04-02-1-01
2027	04	U04021.5910	U0000523	12.018.337,11		+	04-02-1-01
2027	04	U04021.5111	U0003197	4.133.875,11		+	04-02-1-02

PAB/LAND 2025

Stipendi / Gehälter			Oneri previdenziali e assistenziali / Fürsorge- und Sozialversicherungsbeiträge			IRAP / Regionale Wertschöpfungssteuer		
Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag	Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag	Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag
U04021.5880	U0000522	45.016.810,17	U04021.5910	U0000523	11.396.222,71	U04021.5111	U0003197	3.928.994,35
U04021.6000	U0000526	385.597,73						
U04021.6030	U0000527	963.377,84						
46.365.785,74			11.396.222,71			3.928.994,35		
			Totale			61.691.002,80		

PAB/LAND 2026

Stipendi / Gehälter			Oneri previdenziali e assistenziali / Fürsorge- und Sozialversicherungsbeiträge			IRAP / Regionale Wertschöpfungssteuer		
Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag	Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag	Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag
U04021.5880	U0000522	45.016.810,17	U04021.5910	U0000523	12.018.337,11	U04021.5111	U0003197	4.133.875,11
U04021.6030	U0000527	2.890.133,52						
U04021.6000	U0000526	1.156.793,18						
49.063.736,87			12.018.337,11			4.133.875,11		
			Totale			65.215.949,09		

PAB/LAND 2027

Stipendi / Gehälter			Oneri previdenziali e assistenziali / Fürsorge- und Sozialversicherungsbeiträge			IRAP / Regionale Wertschöpfungssteuer		
Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag	Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag	Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag
U04021.5880	U0000522	45.016.810,17	U04021.5910	U0000523	12.018.337,11	U04021.5111	U0003197	4.133.875,11
U04021.6030	U0000527	2.890.133,52						
U04021.6000	U0000526	1.156.793,18						

49.063.736,87

12.018.337,11

4.133.875,11

Totale

65.215.949,09

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	TSCHENETT GUSTAV	26/09/2025 08:12:11
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	26/09/2025 08:05:52
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	STUFLESSER MATHIAS	25/09/2025 10:57:32
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	25/09/2025 11:19:38
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	25/09/2025 17:49:53
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	26/09/2025 08:04:46

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente
Die Ausgabe für Zulagen, Sozialabgaben und IRAP wird, wie aus beiliegender Tabelle, zweckgebunden		La spesa per stipendi, oneri e IRAP viene impegnata come da tabella allegata
zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	30/09/2025 17:30:38 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

02/10/2025

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

02/10/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 64 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 64 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

3

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

02/10/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma